

Dansk register

Loránd-Levente Pálfi*

A

Aarhus School of Business →

Handelshøjskolen i Århus

Abney, S.

determinativfrase-løsningen **15** 282

abstraktionsproces **28** 159

acceptabilitetsdomme **2** 193f

ACUAH **29** 275

Adam, Jean-Michel

argumentation og reklameretorik

20 47

teksttyper **20** 20ff, 42ff, 60-67

additionskonstruktioner **17** 259f

adjekt **19** 116, **21** 48

adjektiver

attributive

serialisering **15** 286

spanske **29** 290-299

-able/-ible **29** 297

-ble

typer af betydningstilskriv-

ning **29** 297f

-osol/-osa **29** 298f

adverbialer

ledsætninger **3** 20

sætnings- og fokusteori **13** 273-276

adverbialtemaer **3** 40-42

adverbier

modificering af substantiver **29** 296

spanske **29** 294f

ækvivalens **3** 180 (def), 180f

overført **15** 266

afærese **3** 56

afbildningsrum (=fiktionsrum) **26**

139, **30** 135

afferens **14** 152

affikser

dublet- **3** 55, 58

pseudo- **3** 58

affiksoider **3** 58

afledning → derivation

agens

abstrakt **3** 37f

og passiv **1** 68

agent **19** 115-129, 116 (def)

Ahrenberg, Lars

vidensrepræsentation **13** 305

Ahrenkilde Hansen, Pia

europæisk integration/identitet

13 346

aktantielle baninger **19** 119-122

aktantielle veje **19** 119-122

aktionsartsverber **35** 230

aktiv-passiv-teori **26** 156

aktivitetsverber **35** 215, 231

Aktzeit **30** 151 (def)

Albertsen, Leif L.

oversættelsesproblemer **18** 207

tysk fonetik **15** 273

Albretsen, Jørgen

DK87 **1** 236

Alexa **30** 81

alfabetisering

af polyleksikalske syntagmer **25**

173-175

se også sorteringsprincipper

almenbegreber **3** 100-104, 106f,

15 188

almensprog **15** 293 (def)

* Loránd-Levente Pálfi
Center for Leksikografi
Handelshøjskolen i Århus, Aarhus Universitet
Fuglesangs Allé 4
DK-8210 Århus V
llp@asb.dk

- vs fagsprog **3** 75-91, 75 (fig), **4** 87ff, **15** 182-184 (fig), **28** 161
- Almind, Richard
DK87 **1** 234
- alordbøger **2** 68 (def), **13** 292 (def)
- Alwood, Jens
talesprogsforskning **13** 357
- Ambjørn, Lone
computermediet og sprogindlæring **30** 9f
- American Heritage Dictionary of the English Language*
brugerkommission **21** 99
informanter **1** 13
- Ammann, H.
tema-remå **13** 258
- anaforer **3** 31
direkte **3** 31
indirekte **3** 31
- anatorisk reference **4** 91
- analyseregul **1** 8
- Andersen, Anton
Dansk-tysk ordbog (Munk) **10** 133-141
- Andersen, Bjarne H.
surveys i lingvistikken **27** 201-209
- Andersen, Harry
Dansk Begrebsordbog **18** 231
- Andersen, Øivin
begrebshierarkier **13** 305
terminologi og tekstanalyse **22** 192
- Andersson, Erik
svensk sætningelære **12** 184f
- Anglo-amerikansk/dansk retsordbog* **2** 56ff
- Anglo-Scandinavian Law Dictionary of Legal Terms* **2** 55ff
- anisomorfisme, leksikalisk **2** 86
- anmelderi **19** 133-146, 185-187, 189-194, 201-203, 205
anmeldelsen **19** 133 (def)
ekstenter **19** 136
etik **19** 180f
Wiegands ti etiske bud **19** 180f
- fagbogsanmeldelsen i dagspressen **19** 147-156
- faktorer **19** 195-200
- funktion **19** 172f
- Galberg Jacobsen
kritik af **19** 133
genstand **19** 174f
i *Hermes* **19** 169-181
danske ordbogsanmeldelser **19** 177f
- konstituentel **19** 136
- metode **19** 178-180
intentionalkritisk **19** 134-136
komparationskritisk **19** 136
tekstkritisk **19** 136
de ti metodiske bud **19** 179f
- nytteløshed? **19** 174
- objektivitet **19** 175-177
- politikker
ved lingvistiske tidsskrifter **19** 159-168
i *Hermes* **19** 181
- reaktion på **19** 176f
- Stray Jørgensen
kritik af **19** 133
- teori og praksis **19** 131f
- typer af **19** 173
- anmodninger **3** 232-235, 233 (def)
direkte **3** 235
høflighed i **3** 219-244
indirekte **3** 234
- anmodningskontinuum **3** 241 (fig)
- anomalier **28** 162
- Anscombe, Jean-Claude
argumentativ tekstsammenhæng **1** 89ff
operatorer **21** 32
teorien om argumentation i sproget **21** 21
- ansigt **3** 225 (def), 225f, **14** 223, **26** 123 (def), **27** 145ff
begrebet **14** 223, **15** 210f, **26** 123
D- **15** 211
I- **15** 211
interpersonelt **26** 123

- negativt vs positivt **3** 225f
 personelt **26** 123
se også face; høflighed
 ansigtstruende handlinger **3** 226f,
14 223
 anskuelsesrum (=evidentialisrum)
26 139, **30** 136
 antonymi **2** 197
 apokope **3** 56
 Apokryfiske bøger **5** 25
 Appel, Vibeke
 kommatering **13** 324
 syntaksen i H.C. Andersens
 eventyr **18** 205f
 appelfunktion (reklamens) **2** 158
 appellativer **26** 121
 appositioner
 attributive **15** 287
 frie **15** 287
 Araus, M.L.G.
 spanske verber **17** 251-255
 Arboe, Torben
 fraseologi og dialekt **35** 154
 argumentation **1** 89ff, **14** 245-248,
21 22
 funktorer **21** 16, 29-36
 inferenslove **1** 91f
 og konnektion i sproget **21** 155f
 operatorer **1** 90
 program **1** 93-95
 ræsonneren **21** 22
 og reklameretorik **20** 47f
 retning **14** 162f
 sammenhængslove **1** 92f
 sammenkædningslove **1** 90f
 semantik **21** 17
 tekstsammenhæng **1** 89-93
 teorien om argumentation i
 sproget **21** 21-24
 verbets argumenter **21** 49 (def)
 argumentationsanalyse **21** 15-36
 analyseniveauer **21** 17f
 modulær tilgang **21** 18-21
 moduler **21** 19
 argumentativisme, radikal **21** 21
 argumentativitet **21** 22
 argumenter
 eksterne **1** 169 (def)
 interne **1** 169 (def)
 argumentrelationer **1** 74
 argumentstruktur **21** 47-51
 Aristoteles **28** 157f
 indflydelse på klassisk terminolo-
 gi **28** 158-160
 tema-remå **13** 258
 ARK (skriftserien) **15** 179
 arketypegrafer **19** 115
 Arndt, Hans
 sproget **33** 193-195
 artes liberales **1** 130f
 artes mechanicae **1** 130f
 ARTHUS **29** 274
 artikler
 delings- **20** 267f
 italiensk
 artikelbrug **20** 265
 artikelsyntaks **20** 264-269
 nul- **15** 286
 Arutjunow, A.R.
 semantisk valens **1** 73
 aspekt **21** 55f
 assimilation **1** 60
 association
 vs flytning **27** 114-120
 asyndese **3** 22-26
 Atkins, Sue
 korporas repræsentativitet **15** 248f
 Atomica **30** 81
 atomisme, logisk **28** 160
 attunement **14** 171
 Auður Hauksdóttir
 dansk-islandsk fraseologi **35** 155
 Aurelius, Eva H.
 genreteori **20** 235
 Austin, John L.
 sprog handlinger **5** 114
 vellykkethedsbetingelser **5** 114f,
 120
 autonomibegrebet **30** 30 (def)
 autopoiesis **28** 165f

- autorisationsprincipper **1** 169-172
 VP- **1** 171f
 Axelsen, Jens
Engelsk-dansk ordbog **23** 221-230
Institutionsnavne dansk-engelsk
29 263-268
- B**
- Baaring, Inge
 tolkning **11** 147-153
 Bach, Svend
 italiensk grammatik **6** 175-179
 Baden, Helge
Medicinsk ordbog **14** 267-271
 Bahr, Joachim
 korporas repræsentativitet **1** 231
 Baldinger, Kurt
 fagsprog **3** 81
 Bally, Ch.
 champ associatif **2** 88
 Balsgart, Karin
 fagordbøger **11** 117
 kritik af *Genteknologisk ordbog*
11 117-121
 Bandwurmwörter **8** 34
 Bang, Jørgen
Omvendt fremmedordbog **10** 143-
 154
 Barber, Charles L.
 tempusformer i fagsprogstekster
3 12
 Barik, Henri C.
 simultantolkning **3** 185, 187
 Baron, Irene
 dansk og fransk retskultur **36** 185
 navne for overbegreber i fransk
35 214
 Barthes, Roland
 retorik **13** 371
 Barwise, J.
 semantisk relativisme **21** 42
 basislemma **2** 64 (def)
 basisrum **26** 138f
- Bausch, K.R.
 teksttypologisering **2** 162
 Bazerman, Charles
 fagsprogsforskning **2** 187
 BBC
 tekstning **13** 247
BBI Combinatory Dictionary of
English
 ordforbindelser og kollokationer
35 106f
 BDS **29** 274
 Beaugrande, R.-A.
 diskursanalyse **2** 205
 kohærens **36** 160 (def)
 kohæsi on **36** 162 (def)
 Bedeutung **2** 82 (def), **14** 151
se også betydning
 Beedham, Christopher
 passivforskningen **1** 69-70
 begivenhedsmodel **20** 81
 begreber **3** 100 (def), **15** 188 (def),
28 155-176
 abstrakte **4** 121
 almen- **3** 100-104, 106f, **15** 188
 begrebet **3** 91, 100-110
 begrebsdannelse **28** 155-176
 teknisk **28** 184-187
 begrebsrække
 horisontal **3** 121
 vertikal **3** 121
 benævnelses- **3** 102, 104
 betydnings- **3** 102, 104
 definition **3** 107-110
 del-helhedsrelation **3** 105 (fig)
 ekstension **3** 103
 vs genstand **3** 99-101 (fig), **28** 184f
 genstandsløse **3** 106
 genstandsrelaterede **3** 106
 individual- **3** 100-104, **15** 188
 integration **3** 105
 intension **3** 103
 kritikken **28** 159f
 leksikografisk udmøntning
 i *Den Danske Idiomordbog* **32**
 212-219

- over-
fransk **35** 214
- reale
vs teoretiske modeller **4** 116f
- tegn- **3** 102
vs termer **28** 158
terminologisering **28** 184-187
vs virkelighed **4** 115-121
- Behr, Irmaud
nominalgrupper **15** 281ff
i ytringsenheder uden verbal **15** 288
postnominale præpositionalfraser **15** 284
- Béjoint, Henri
definitioner **12** 161f
- belæg **1** 16-17
belægsamling vs tekstkorpus **1** 17, 211
døde sprog **1** 16
- believe space → evidentialisrum
- Bellert, Irena
kohærens **1** 54
- benævnelse **3** 100-102, 104-107
benævnelsesbegreber **3** 102, 104
benævnelsesstrategier **35** 214f
- Bergenholtz, Henning
begrebet fordelingsstruktur **21** 132
Dansk-hollandsk ordbog **20** 200
Den Danske Ordbog **33** 179-191
fagrelaterede ordbogsartikler **10** 66
fagsprogsforskning **1** 195
Genteologisk ordbog **10** 79-93, **11** 123-129
idiomdefinitioner **32** 207
IFF Fagordbog **10** 69
informanter ved ordbogsarbejde **27** 207f
Juridisk ordbog spansk-dansk **7** 109-114
et juridisk tekstkorpus **1** 210
korporas repræsentativitet **1** 231
Nordisk leksikografisk ordbok **20** 235-242
ordbogsfunktioner
tekstrelaterede vs ikke-tekstrelaterede **21** 124
ordforbindelser og kollokationer **35** 106
Regnskabsordbogen dansk-engelsk **34** 279-283
retskultur **36** 191ff
sprogpolitik **31** 167-170
synopseartikler **21** 132
- Bergenholtz, Inger
Politikens Musikordbog **20** 242-244
- Bergenholtz, John
DK87 **1** 236
- Berglund, L.O.
reklamer **2** 153
- Bergstrøm-Nielsen, Henrik
Dansk-tysk ordbog (Munk) **10** 133-141
- Bernhardt, Lise
indirekte gengivelser **30** 147
bestemmelser **14** 171
betegnelseenhed **3** 105
Betrachtzeit **30** 151 (def)
betragtningstidspunkt **30** 151
betydning **2** 97ff, 193ff, **3** 101, **13** 252-255, 253 (def), 253 (fig), 254 (def), **14** 150, **15** 293, **29** 33-51
Bedeutung **2** 82 (def), **14** 151
begrebet **2** 82-92, 83 (fig)
betydningsmæssig underbestemthed **29** 44-47
désignation **2** 83f
establishment of senses **2** 195
hierarki **29** 39-41
kommunikeret mening **29** 41f
ords vigtige/mindre vigtige **23** 190 (fig)
integration af **23** 191 (fig)
relationen mellem tegn og **3** 99-101 (fig)
sense modulation **2** 195
sense/reference **2** 83
signifikation **2** 83f, **13** 253 (def), 253 (fig), 254 (def)
Sinn **2** 82 (def), **14** 151

- kontinuität **36** 160
- sproglig vs ikke-sproglig **2** 99
- udelelig **29** 36f
- udtryk vs indhold **29** 33-35
- betydningsbegreber **3** 102, 104
- bevægelsesverber **35** 212
- bevingede ord **32** 216-218
- Bibelen → Apokryfiske bøger; *Biblia Hebraica Stuttgartensia*; Christian III's Bibel; Christian IV's Bibel; Christian VI's Bibel; *Codex Leningradensis*; Dødehavsteksterne; Guldalderbibelen; Lutherbibelen; Septuaginta; Vulgata; Zürcherbibelen
- bibeloversættelse **5** 15-33
 - dansk
 - historie **5** 17-20
 - problemer **5** 15-33
 - privat **5** 19
 - den resen-svanningske **5** 18f
- Biber, D.
 - gener **22** 195
- Biblia Hebraica Stuttgartensia* **5** 26
- Bidstrup, Ulla
 - oversættelse **16** 221-223
- billardkuglemodel **20** 81
- billedlighed
 - ved idiomer **36** 78
- Bilmes, Jack
 - konversationsanalyse **20** 145
- bindingsteorien **1** 180-184
- Bisgaard, Jonna
 - sprogpolitik **31** 167-170
- Bislev, Sven
 - europæisk integration/identitet **13** 347
- Blaaberg, Hanne
 - Forretningssprog. Engelsk-Tysk-Fransk* **12** 192-195
- Blake, Barry J.
 - agent **19** 116
 - locus-rollen **19** 117
- blended learning **30** 57 (def)
- Boel, Lisbeth
 - DK87 **1** 234
- bogstavparkonkordans **1** 37
- bogstavrim **35** 154
- Bohr, Niels
 - komplementære beskrivelser **28** 168
- Boisson, Claude
 - regnestok-eksemplet **20** 270
- Boivineau, J.
 - reklameoversættere **2** 154
- Bonhomme, Marc
 - argumentation og reklameretorik **20** 47
- Booth, Wayne
 - metaforskere **29** 302
- Bork, Ernst
 - Tysk-dansk ordbog* (Gyld) **11** 155-159
- Boström, Lena
 - læringsstile **30** 67
- Boye, Jette
 - ordbøger
 - brugervejledning vs indledning **21** 128
 - forord **21** 129
- Boysen, Gerhard
 - fransk grammatik **11** 133-142
- brachygrafi
 - leksikalsk **3** 56f
 - syntagmatisk **3** 63
- brancheordbøger **16** 267-274, 269 (def)
 - definitioner **16** 272
 - fagsystematik **16** 271f
 - flerordsforbindelser **16** 272f
 - grammatiske oplysninger **16** 273
 - illustrationer **16** 272
 - lemmaselektion **16** 270f
- Brandt, Jørgen Gustava
 - bibeloversættelse **5** 24
- Bréal, Michel
 - neologismer **1** 102f
- Bresson, D.
 - højreudvidelserne i NP **15** 283

- Brink, Lars
fraseologiterminologi i DK **35**
155
- Briz, Antonio
diskursmarkøren *o sea* **29** 274
- Brottier, O.D. de
adjektiver på *-able/-ible* **29** 297
- broverbumsfænomener **2** 21-26, 30
- Brown, P.
høflighedsteori **15** 211
- Brown-Corpus **1** 231f
- Brügger, Niels
strukturalisme **31** 211-213
- brugstekstanalyse **20** 255-259
- Brunse, Niels
litterær oversættelse **15** 265f
- Bruun, Erik
*Dansk Sprogbrug. En Stil- og
Konstruktionsordbog* **16** 223-225
- Budin, Gerhard
terminologi og videnskabsteori
22 192
- Bühler, Karl
sprogfunktioner **1** 202
- Buhl, F.
bibeloversættelse **5** 19
- Bullinger, D.H.
reklamers uoversættelighed **2** 151f
- bundstyring **14** 199
- Burger, Harald
fraseologi **17** 266
idiomer i ordbogsartikler **25** 174,
182
- Buscha, Joachim
hovedstrukturytringer **30** 151
- Business Leksikon*
anmeldelse **29** 247-260
- Bytinget **14** 245-247
- C**
- c-commandklausulen **27** 114
- CAL → computer assisted learning
- CALL **30** 13
- Cantell, Ilse
Nordisk leksikografisk ordbok **20**
235-242
- Cartagena, Nelson
orddannelse i fagsprog **29** 275
- Casafont, M.L.
adjektiver i spansk **29** 298f
- Cassirer, Peter
retorikkens historie **20** 244f
- CCCA **20** 145
- CCSARP-projektet **14** 192, 194-196
- Center for Leksikografi **20** 181-187
- Chafe, Wallace L.
tale vs skrift **6** 191
- champ associatif **2** 88
- Charaudeaus, Patrick
diskursgenrer **2** 165f
- Charolles, Michel
kritik af isotopibegrebet **1** 53f, 59f
reformulering **14** 148
- Chomsky, Noam
bindingsprincipper **1** 159
Burzios generalisation **2** 15
flytning **27** 114, 119
fokusdomænets struktur **13** 265
I-sprog og E-sprog **2** 33
interpretation **1** 55
kasusteori **1** 172
korpusskepsis **1** 229
syntaktiske strukturer **17** 106
systemkritik **13** 367
X-bar syntaks **1** 160
- Christensen, B.W.
*Dansk-Engelsk Handelsfaglig
Ordbog* **10** 70f
- Christensen, Johnny
*Lettisk-dansk/dansk-lettisk
grundordbog* **16** 225-228
- Christensen, Lotte W.
korpusingvistik og terminologi
22 191
- Christensen, Marianne
Dansk-hollandsk ordbog **20** 200
- Christensen, Robert Z.
dansk grammatik for svenskere
24 184f

- Christian III's Bibel **5** 17f
 Christian IV's Bibel **5** 18
 Christian VI's Bibel **5** 18f
 Christoffersen, Jonas
 europæisk retskultur **36** 181
 retlig kreolisering **36** 186, 195
 Chuwku, Uzoma
 eponymer **20** 270
 informatikterminologi **12** 162
 Cicero, Marcus Tullius
 erhverv
 romernes opfattelse **21** 148
 citatagtige fraser **35** 99
 Clark, Richard E.
 medier **30** 13
 Clitau, Thomas Christensen
 Et lidet Orthografisk Lexikon
 kritik af **19** 134
 Cobler, Paul
 kultur **28** 186 (def)
Codex Leningradensis **5** 26f
 Cohérelle **20** 80ff
 Coltier, D.
 reformulering **14** 148
Combinatory Dictionary of Medical English Usage **20** 195-198
 Common European Framework of Reference **30** 40-43
 computer assisted learning **30** 57 (def)
 Confais, J.-P.
 nulkasus og ikke-markering **15** 288
 constraints **14** 171
 contextual selection **2** 195
 CORDE **29** 269
 opbygning **29** 275f
 Cortés, C.
 nominelle konstruktioner **15** 284
 Coseriu, Eugenio
 betydning **2** 99
 Linguistik des Sinns **15** 292
 Coulmas, Florian
 rutineformler **18** 159 (def)
 counterfactuals → irreal rum
 CP
 vs TopP **27** 127-132
 Cramer, Jens
 dansk grammatik for svenskere
 26 168f
 CREA **29** 269
 opbygning **29** 275f
 Cristofoli, Mirella
 fraseologiske somatismer **35** 157
 cross-talk model **14** 200
 CRTT
 præsentation **12** 159-163
 Cruse, D.A.
 betydning **2** 90
 leksikalsk semantik **2** 193-200
 CTN
 præsentation **12** 163f
 Cuff, E.C.
 diskursanalyse **2** 208f
 culturally contexted conversation analysis → CCCA
 CVB **29** 273
 cykliske princip, det **1** 176-180
- ## D
- D-strukturer **1** 158ff
 Dagrín, Bengt G.
 Stora fula ordboken **23** 232f
 Dahlberg, Ingetraut
 abstraktionsproces **28** 159
Dairy Vocabulary
 vs *Landbrug/levnedsmiddel*
 Ordbog (L&H) **10** 76
 Dalum, Ane
 organisationsanalyse **34** 154f
 Dam, Helle
 Juridisk ordbog spansk-dansk **7**
 109-114
 Danell, Karl J.
 lingvistik **15** 245-253
 Danes, F.
 tematisk progression **3** 33
 DANFRAS **35** 153-159
 danismer
 i ordbøger **25** 190f
 Danlex-gruppen

- tekstkorpora **1** 234
- Danmarks Radio
sprogpolitik **31** 144-146
tekstning **13** 236, 248
- dansk
-faget efter 1968 **14** 250
i EF **13** 310-318
engelsk indflydelse **16** 238-241,
21 194-198, **26** 190-194
flerordsenheder **35** 156f
fagsproglige komposita **8** 32-35
forhandlinger
mexikanske/danske
turn-taking i taleenheder **20** 149
- fraseologi
dansk-islandsk **35** 155
dansk-japansk **35** 158
dansk-tysk **35** 155f
- fraseologiske somatismer
i italiensk, fransk og dansk **35** 157
- fremmedord **15** 261f
- grammatik
for svenskere **24** 184f, **26** 168f
- vs italiensk
uoversættelige ord **15** 256
- konjunktiv **17** 146
- modalverber **1** 133-150
- passiv **1** 63-82
passiverbarhed **1** 63-82
litteratur om **1** 70
- præference for kortsyntagmer **3** 40
- purisme **15** 261f, **26** 191
IT-sprog **5** 147
- retskultur
vs fransk **36** 185
- rigsmål vs særsprog **12** 197
- sætningsstruktur
vs spansk **3** 29-49
- sprogriktighedsspørgsmål **12**
196-198
- spørgsmål og svar
vs italiensk **19** 29-50
- sproghistorie **14** 250f
- turobygning
vs tyrkisk **20** 149
- Dansk Begrebsordbog*
kritik **18** 231
- Dansk Eksportleksikon* **29** 247, 251
- Dansk Jagtleksikon* **20** 249
- dansk radiærordbog **1** 37-41, 41 (fig)
- Dansk Sprogbrug. En Stil- og
Konstruktionsordbog*
anmeldelse **16** 223-225
- Dansk Sprognævn
Den Danske Sproglov **29** 198-200
immuniseringsstrategi **29** 212
manglende reverens for **33** 187
overtrædelse af loven **29** 199ff,
31 160-163
Retskrivningsordbogen **21** 95
retskrivningsvejledning
kritik af **31** 160-163
- Dansk-Engelsk Fagordbog* (L&H)
10 69-71
se også Teknisk Ordbog (L&H)
- Dansk-engelsk handels- og
fagordbog* (Baileys) **2** 55ff, **10** 68f
- Dansk-Engelsk Handelsfaglig
Ordbog* **10** 70f
- Dansk-Engelsk Handelsordbog* **10** 70f
- Dansk-engelsk ordbog* (Gyld)
komposita **8** 38ff
- Dansk-engelsk ordbog* (V/B)
anmeldelse **7** 123-128
komposita **8** 38ff
vs *L&H Teknisk Ordbog* **9** 199-203
- Dansk-engelsk ordbog. Undervis-
ning* **12** 209
- Dansk-engelsk teknisk ordbog*
(Clau) **16** 267
vs *L&H Teknisk Ordbog* **9** 198-204
- Dansk-engelsk teknisk ordbog*
(Warrern)
layout **4** 33-35
- Dansk-fransk marketing ordbog*
anmeldelse **8** 111-126
- Dansk-fransk ordbog* (B/H)
fraseforrådet **35** 162ff
layout **4** 36
- Dansk-fransk ordbog* (Gyld)

- vs *Forretningssprog. Engelsk-Tysk-Fransk* **12** 194
- Dansk-fransk teknisk ordbog* (Clau)
anmeldelse **5** 143-152
reaktion på anmeldelse **7** 115f
- Dansk-hollandsk ordbog* (Gyld) **20**
199f
- Dansk-italiensk ordbog* (Gyld)
anmeldelse **15** 254-261
- Dansk-spansk handelsordbog* (*Por muchas razones*)
anmelderiets nyttesløshed? **19** 174
bogen trækkes tilbage **19** 174
- Dansk-spansk erhvervs- og økonomiordbog*
anmeldelse **7** 153-162
- Dansk-spansk fagordbog*
anmeldelse **7** 153-162
- Dansk-spansk ordbog* (Munk)
anmeldelse **19** 262-267
- Dansk-tysk ordbog* (Gyld)
idiomer **25** 172ff
layout **4** 36-38
- Dansk-tysk ordbog* (Gads Large)
idiomer **25** 172ff
- Dansk-tysk ordbog* (Munk)
anmeldelse **10** 133-141
idiomer **25** 172ff
- Dansk-tysk ordbog. Undervisning*
anmeldelse **12** 207-210
- Dansk-tysk teknisk ordbog* (Clau)
10 71
anmeldelse **7** 139-144
- DanskOrdbogen*
manglende reverens for Dansk Sprognævn **33** 187
- DANTERM **15** 187f
- Darbelnet, J.
substantivsyntagmer **3** 38
transposition **3** 46
- Darmesteter, Arsène
neologismer **1** 102
- data **1** 10
- dataleksikografi **35** 115
- datalingvistik **5** 153-156, **35** 115
- som erhvervsproglig forskningsgren **5** 153-156
- Datendistributionsstruktur **21** 132, 135
- Daidsen-Nielsen, Niels
modus og modalitet **1** 140
purisme **26** 191
- DDO → *Den Danske Ordbog*
- Dechert, H.W.
metakognitiv viden **13** 334f
- defaultfokus **13** 265f
- defaultlæsning **13** 254
- definiendum **3** 108f, **4** 94
- definiens **3** 108f, **4** 94
- defining vocabulary → definitionsvokabular
- definit form **36** 171f
- definitioner **2** 66, **3** 107-110, **4** 94-96, **12** 161f, **14** 158, 161, 163
- analytiske **35** 122
- betydningsforklaring
leksikografisk **2** 66 (def)
- paradigmatisk **20** 250
- syntagmatisk **20** 250
- ekstensionale **3** 107f
- genus/species- **28** 170
- intensionale **3** 107f
- nominal- **3** 113, **28** 158
vs real- **28** 158
- parafrase
leksikografisk **2** 66 (def)
- real- **28** 158, 170
- terminologiske vs leksikografiske **12** 161f
- udarbejdelse af **28** 171f
- definitionsteori **28** 155-176
- definitionsvokabular **3** 313
- definitor **3** 108f, **17** 269
- Deignan, Alice
ordbog over metaforer **29** 306f
- deiksis
som kohæsionsskabende middel **36** 175
- person- **26** 120, **36** 175

- DeKeyser, Robert
mekaniske drills **30** 25
- deklarationer **5** 114-116
Searles **5** 115
- dekomposition **8** 30
- Delbecque, Nicole
kritik af M. Leonetti **29** 291
spanske NPer **29** 291-293
- delectare
idiomer **35** 147-149
- DeMello, George
objekt i spansk **29** 271
- Den Danske Idiomordbog* **32** 201-234
idiombegrebet
leksikografisk udmøntning **32**
212-219
teoretiske problemer **32** 213-215
kollokationer **35** 111-113
- Den Danske Netordbog*
vs DDO, NDO og RO **33** 157ff
kollokationer **35** 111-113
manglende reverens for Dansk
Sprognævn **33** 187
- Den Danske Ordbog* **33** 149-176,
179-191
fleksion og genus **33** 189f
genuine formål **33** 151f
grammatik **33** 171-175, 188
kollokationer **35** 110f
layout **33** 152-154
lemmaselektion **33** 155-163,
180-185
vs NET, NDO og RO **33** 157ff
omtekst **33** 154f
orddannelsesangivelser **33** 164-
171, 190f
pseudo-diakrone relationer **33** 165
ordklasser **33** 188f
tilgangsstruktur **33** 152-154
- denomination **14** 158, 161, 163
- Der Deutsche Wortschatz nach
Sachgruppen* (Dornseiff)
kritik **18** 231
- derivation **3** 54f
- bare-, gid-, mon- og sikke*-udtryk
27 105-111
parasyntetisk **3** 55
- Descartes, René
det udstrakte vs det uudstrakte
29 34
- désignation **2** 83f
- deskription **21** 100
deskriptiv lingvistik **17** 103-112
vs præsriptiv lingvistik **21**
101-107
og leksikografisk praksis **21** 107-
116
normativ kraft **21** 109
vs præsription **21** 101-107
traditionen **17** 105-107
typer af **21** 106
se også normproblematikken;
præsription; proskription;
sprogriktighed; usus imperans;
usus imperium; usus tyrannus
- deskriptivisme → deskription
- determinativfraseløsningen **15** 282
- determinativfraser
koordinerede **15** 286
- Devons, Ely
tværfaglig forskning **36** 193
- DIALANG **30** 40, 51-54
- dialektrim **35** 154
- diatese **21** 55
- Diccionario Fraseológico del
Español Moderno*
anmeldelse **17** 266-268
- Diccionario para la enseñanza de
la lengua española*
anmeldelse **17** 268-272
- Dictionary of Anglicisms in Danish*
anmeldelse **21** 194-198
- Dictionary of Dairy Terminology*
vs *Landbrug/levnedsmiddel
Ordbog* (L&H) **10** 76
- Diderichsen, Paul
sætningsled **17** 163
- Dietrich, Veit
bibeloversættelse **5** 18

- differens **28** 165f
 differentiering **30** 21
 Dijk, T.A. van
 diskursanalyse **2** 201-211
 makrostrukturteori **26** 143
 mentale rum **30** 137
 ramme **22** 194 (def)
 teksttyper **20** 60-67
 Diks, Simon
 overflade- vs underliggende
 strukturer **17** 144
 dimension (semanalyse) **2** 95 (def)
 diminutiv
 spansk **26** 121f
 direktive kommissiver **26** 123
 direktiver **5** 113, **26** 123, 126-128, 133
 disambigueringsproblematikken **2** 195
 diskurs **1** 47 (def), **2** 205 (def), **20**
 20, 21 (fig)
 diskursive strukturer **1** 52
 fag- **1** 48, **12** 99-104
 videnskabelig **3** 14 (def)
 diskursanalyse **1** 45-61, 47 (def), **2**
 201-211
 vs realisme **4** 118-120, 119 (fig)
 diskursgenrer **2** 163ff
 diskurshandling
 vs tekstgenre vs teksttype **20** 27
 (fig)
 diskursmarkører
 o sea **29** 274
 dissimilation **1** 60
 Dittmar, N.
 tysk som andetsprog **13** 335f
 DK87 **1** 229-236
 dobbeltformer **11** 143 (def)
 danske **11** 143-146
 docere
 idiomer **35** 147-149
 Dødehavsteksterne **5** 26
 domæne-rum **26** 139
 domæner (semanalyse) **2** 95 (def)
 domain space → konstitutivt rum
 dominansmodellen **20** 15f
 Dornseiff, Franz
 *Der Deutsche Wortschatz nach
 Sachgruppen* **18** 231
 domænemetaforer **18** 232
 DP-løsningen **15** 282
 Dressler, W.U.
 kohærens **36** 160 (def)
 kohæsin **36** 162 (def)
 driftsøkonomi **21** 142 (def)
 dublet-affikser **3** 58
 Dubois, B.L.
 fagsprogsforskning **2** 189
 tema **3** 43
 Ducrot, Oswald
 argumentation i sproget **21** 21
 modifikatorer **21** 33
 tekstsammenhæng **1** 89ff
*Duden. Das große Wörterbuch
 der deutschen Sprache*
 belæg **1** 17
 Dunn, K.
 læringsstile **30** 68
 Dunn, R.
 læringsstile **30** 68
 Dupont, C.
 international forhandling **2** 189f
 Durovic, L'ubomir
 slavistikken **6** 203f
 dybdestruktur **1** 154ff, **17** 144f
 Dyrberg, Gunhild
 et juridisk tekstkorpus **1** 210
- E**
 e-learning **30** 57-72, 57 (def)
 E-sprog **2** 33
 ear-voice span units **3** 185
 EDB
 symposium om **13** 305-309
 se også IT
 Effort-model **17** 284
 Egebak, Niels
 dekonstruktivisme **19** 145f
 Eggins, S.
 sprogbeskrivelse/SFL **24** 164

- Eiberg, Kristian
interkulturel virksomhedsledelse **13** 342
- Eichinger, L.M.
adjektiver **15** 286f
genitivattributter **15** 283
ekksopørgsmål **2** 17
ekspletive konstruktioner **27** 120-124
ekspressiver **26** 122, 126-129
ekstension **20** 265f (def)
- Elbeshausen, Hans
europæisk integration/identitet **13** 347
- Elbro, Carsten
kommatering **13** 324
elementærudsagn **3** 111
ellipser
leksikalske **3** 56
- Ellis, Rod
sprog læring **30** 26
- ELSAM-projektet **20** 203ff
- emergens **28** 165
- emnehandlinger **13** 357
- EmneLeksikon Basis*
anmeldelse **13** 364-371
- Emonds, J.E.
strukturbevarende
transformation **1** 153ff
- empiri **1** 7, **4** 119
empirisk basis **1** 8-10
i sprogvidenskab
metoder **1** 7-22
- ending politely **27** 145
- endocentrisk konstruktion **5** 139
- Engel, Gert
fagsprogsforskning **1** 195
- engelsk
ESP
kausalitet **3** 11-27
fagsproglige komposita **8** 32-35
indflydelse på dansk **16** 238-241, **21** 194-198, **26** 190-194
flerordsenheder **35** 156f
modalverber **1** 133-150
ret **14** 225
- Engelsk-dansk basisordbog*
lemmatisering af ordforbindelser **18** 170
- Engelsk-dansk ordbog* (Gyld)
anmeldelse **23** 221-230
- Engelsk-dansk ordbog* (Kjærulff Nielsen) **10** 72
vs *L&H Teknisk Ordbog* **9** 199f
- Engelsk-dansk teknisk ordbog* (Clau)
vs *L&H Teknisk Ordbog* **9** 198-204
- Engerer, Volkmar
faseverber **29** 60 (def)
- English Law Dictionary* **2** 56ff
- enhedskomma **13** 319-326
- enhedsvidenskab **28** 160
- enighedsspørgsmål **19** 39f
- ensemble de définition **2** 89, 94
- ensrettere **21** 35
- entailmentstruktur **35** 216
- enten-eller-spørgsmål **19** 39
- enthymem **20** 45
- entiteter **17** 156-159, **19** 117, **21** 46
- ENTREVIS **29** 273
- epidiktioner **20** 48
- erfaringsprog **2** 215
- erhverv
borgerlige **21** 147f
frie **21** 147f
immaterielle **21** 147
klassificering **21** 147-149
liberale **21** 147
romernes opfattelse **21** 148
service- **21** 148f
tertiære **21** 148f
- Erhvervs- og økonomiordbog*
anmeldelse **7** 147-152
- erhvervsøkonomi **21** 142 (def)
vs nationaløkonomi **21** 142
- erhvervsret **21** 143 (def)
- erhvervsprog **1** 193-194, 193 (def), **4** 125, **21** 139-149
begrebsudredning **21** 139-149
danske/tyske betegnelser **21** 146f

- sproghistorisk baggrund **21**
143-145
vs fagsprog **21** 141, 149
erhvervsprogsforskning **1** 189-207,
3 281-285, **4** 125, **21** 140
datalogvistik **5** 153-156
genstandsområder **1** 189-192
vs humanistisk sprogforskning **1**
191
i Sovjetunionen **1** 197-207
Eriksen, Lars
*Tysk-dansk computerordbog med
de engelske fagudtryk* **27** 193-200
Erla Hallsteinsdóttir
Kühns model for frasemindlæring
35 153f
Erom, H.-W.
nominalnegationer **15** 285f
ESP → engelsk; fagsprog
essens **28** 159
establishing credentials **27** 144f
establishment of senses **2** 195
ethos **19** 272, **34** 163f
etnometodologi **20** 141-143
etnometodologisk konversations-
analyse **20** 139-160
etymologi **32** 205
populær **7** 179-181
EU
påvirkning af det danske retssys-
tem **36** 181
Eurodicautom **30** 96
Eurogermanistik **15** 281f
Europarådets fælles referenceram-
me **30** 40-43, 48, 53f
Eurotype-projektet **17** 108
eventuelt rum (=mulighedsrum) **26**
139, **30** 135
evidentialisrum (=anskuelsesrum)
26 139, **30** 136, 145f
exercitiver **5** 114
exocentrisk konstruktion **5** 139
Eyben, W.E. von
juridisk sprog **4** 130
Ezquerro, Manuel A.
anvendelsen af *para nada* **29** 273
- F**
Faber, Dorrit
et juridisk tekstkorpus **1** 210
Fabricius, Johann A.
usus imperium **21** 103
Fabricius, Julie
anvendt retorik **36** 219ff
face **3** 225 (def), 225f, **14** 223, **26**
123 (def), **27** 145ff
-begrebet **14** 223, **15** 210f, **26** 123
D- **15** 211
I- **15** 211
interpersonelt **26** 123
negativt vs positivt **3** 225f
personelt **26** 123
face-threatening acts **3** 226f, **14** 223
facework **27** 147, 150
faceworkstrategier **27** 150ff
factual absurdity **2** 85f
fællesskandinavisk enhedsstræv **21**
100f
Fält, Gunnar
spansk grammatik **27** 211f
Fafner, Jørgen
skriftstilistik **16** 249
fag
-områder **3** 87, **4** 85f
-viden **14** 253
og fagsprog **10** 66
den professionelle verden **12** 99
fagdiskurs **1** 48, **12** 99-104
fagkommunikation **36** 193
fagleksikografi **13** 292f, **18** 157-
172, **29** 329ff
dansk jagtsprog **20** 248
purisme **20** 248
den fagleksikografiske løsning **29**
330-333
det fagleksikografiske problem
29 329f
og Intranet/Internet **29** 340ff

- koncern- **29** 339-347
 intranetbaseret **29** 339-347
 holistisk og socialkonstruktivistisk model **29** 343 (fig)
 vs terminografi **13** 293, 306-309
 vs terminologi **13** 306-309, **15** 191-193
 terminologisk leksikografi **13** 306
se også alordbøger; brancheordbøger; fagordbøger; handelsordbøger; juridiske ordbøger; medicinske ordbøger; sagordbøger; specialordbøger; tekniske ordbøger
 fagordbøger **2** 137-147, **10** 65-93, **11** 117-121, **13** 293
 vs almensproglige **5** 127
 Clausens vs L&H **10** 71f
 eksempler
 oversættelses- **29** 333
 syntaktiske **29** 334
 tekst- **29** 328
 tematiske **29** 334
 unificerende **29** 327-336
 emneangivelser **10** 71-73
 emneklassifikation
 standard **10** 72f
 encyklopædiske/grammatiske oplysninger **10** 68
 energi- og miljø
 koncernrelateret **20** 203-209
 fagintroduktioner **10** 80, **14** 268
 i skandinavisk juridisk leksikografi **14** 226
 fagsystematik **15** 193
 en genteknologisk ordbog
 dansk-cubansk samarbejde om **13** 291-303
 kollokationer **29** 328
 lemmaselektionen **2** 59
 vs tekniske ordbøger **10** 71
 teori til konception af **29** 327-336
se også alordbøger; brancheordbøger; fagordbøger; handelsordbøger; juridiske ordbøger; medicinske ordbøger; sagordbøger;
- specialordbøger; tekniske ordbøger
 fagsprog **1** 245-250, **3** 79, 89 (def), **4** 97 (def), **8** 36f, **10** 68, **12** 99 (def), **14** 251-259, 253 (def), **15** 182-184, 291 (def), 292 (def)
 vs almensprog **3** 75-91, 75 (fig), **4** 87ff, **15** 182-184 (fig), **28** 161
 arbitraritet/nonarbitraritet **14** 254f
 bastardisering af **12** 98
 definitionstyper **3** 86-91
 vs dialekt **3** 85
 dilemmaet **3** 74f
 engelsk
 kausalitet **3** 11-27
 medicinsk **30** 101-128
 vs erhvervsprog **21** 141, 149 og fag **10** 66
 som forskningsdisciplin **3** 73-95, **4** 85-97
 genrenormer **1** 246-248
 grammatik **10** 67f
 inddeling af **10** 104
 vs almensprog **3** 76-78
 Ammons sfæremodel **3** 82f
 analytisk metode **3** 76
 Baldingers model **3** 81 (fig), 81f
 Hoffmanns model **3** 83
 horisontal inddeling (Wüster) **3** 79 (fig)
 onomasiologisk metode **3** 78
 Sagers model **3** 83-85
 semasiologisk metode **3** 77f
 syntetisk metode **3** 76f
 vertikal inddeling **3** 80 (fig), 80f
 IT **3** 60-69, **30** 75-99
 dansk
 purisme i **5** 147
 fransk **3** 60-69
 proveniensen af **3** 65
 metaforer i **23** 173-200
 jura **5** 123-126
 teksttypologisk undersøgelse **20** 84-104
 kommunikation **10** 103-108

- komposita **8** 29-42
 dansk og engelsk **8** 32-35
 kritik af **15** 198
 kulturbundethed vs -neutralitet **15**
 196f
 medicin
 engelsk **30** 101-128
 metaforer **23** 173-200
 vs modersmål **3** 85
 orddannelse **29** 275
 oversættelse **3** 29ff, **12** 91-108
 vs sagsprog **14** 254
 vs sociolekt **3** 85
 tekstsorkonventioner **15** 290-293
 termen
 vs LSP **15** 183
 vs terminologi **3** 92-95
se også erhvervsprog; handels-
 sprog; sprog; subsprog; teknisk
 sprog; teknolekt; terminologi
 fagsprogsforskning **1** 194f, **2** 173-
 178, **3** 11ff, **4** 125f, **14** 251f, 260
 begyndelsen **14** 254
 bibliografi om **1** 195f, **2** 128, **7**
 103-108, **15** 181
 i Danmark **15** 179-199
 begyndelsen **15** 181
 grammatiske og lingvistiske
 arbejder **15** 193-196
 opgaver og problemstillinger **2**
 127-131
 den funktionalistisk orienterede
14 254f
 2nd International Eindhoven
 LSP Conference **2** 187-191
 et kortlægningsprojekt **2** 127ff
 i Sovjetunionen **1** 197-207
 vs almensproglig forskning **1** 198
 vs terminologi **15** 190f
 terminologien **15** 180
 fagtekster
 kohærens **1** 48, **14** 259-266
 referens **14** 259-266
 Fahl, Laurids
 Gyldendals, Politikens og Dansk
 Sprognævns retskrivningsordbøger
29 200ff
 faktoranalyseprincippet **35** 122
 falsche Freunde **25** 187, 189f
 falsificering
 interpersonel **3** 113
 Fant, Lars
 sætningsstruktur
 dansk vs spansk **3** 40
 Farø, Ken
 dansk-tysk fraseologi **35** 155f
 Gyldendals, Politikens og Dansk
 Sprognævns retskrivningsordbøger
29 200ff
 idiomer **36** 79 (def)
 diakron udvikling **35** 143
 idiomatisk indhold **35** 140
 ordspog **36** 80, 88
 variation/modifikation **36** 81
 termen *frasesem* **35** 136
 termen *talemåde* **35** 158
 faseverber **29** 60 (def)
 semantisk beskrivelse **29** 53-69
 tidsbetingelse **29** 53-69
 Faucher, E.
 kommaets funktion og betydning
 i tysk **15** 287
 Fauconnier, Gilles
 mentale rum **26** 137f, **30** 133ff, 240f
 rumtyper **26** 139
 Feigs, W.
 kompetens og performans **13** 338
 Felder, R.M.
 læringsstile **30** 68
 felter **2** 87
 feltteorien **2** 87-89, 103
 fememer **1** 106
 femer **1** 106
 Fernández, F.M.
 dobbeltrepræsentation af objekter
 på spansk **29** 275
 Ferrara, Alessandro
 diskursanalyse **2** 207
 Figurenrede **1** 28
 figurer **18** 220f

- fiktionsrum (=afbildningsrum) **26**
 139, **30** 135, 144
- Fill, Alwin
 økologivistik **14** 219-224, 220 (def)
 strukturalisme **14** 221
- Fillmore, Charles
 diskursanalyse **2** 204
 kasusgrammatik **1** 71ff
 nyere og nyeste sprogteori **17** 104
 rammesemantik **22** 194f
 semantiske roller **17** 155
- filosofi
 og klassisk terminologisk teori
28 157-162
- Findreng, Å.
 tysk som fremmedsprog **13** 336
- Firbas, Jan
 FSP **3** 30
- Fjeld, Ruth V.
Nordisk leksikografisk ordbok **20**
 235-242
- fjernkontrol **2** 29
- fjernundervisning **30** 57 (def),
 101-128
- Fleischer, Wolfgang
 fraseologi **17** 266
 leksikografisk kodificering **25** 199
- Florentsen, Peter
 oversættelse **18** 205
- flowdiagram **3** 32 (fig)
- Fluger, Lena
 tolkning **15** 268
- flytning
 vs association **27** 114-120
- fokalisatorer
 leksikalske **13** 269
 morfologiske **13** 269
 syntaktiske **13** 269
- fokalisering **13** 259-269
 typer **13** 261-263
- fokaliseringsblokering **13** 264
- fokus **13** 259-276
 default- **13** 265f
 identifikation
 stærk **13** 262, 268
 svag **13** 262
- kontrast- **13** 267f
 neutralt **13** 261-271
 og ordstilling **13** 272-276
 scope of **13** 264
 simpelt **13** 261-271
 special- **13** 261-271
 sproglig binding **13** 263-266
 tema- **13** 269-272
 Verum- **13** 267
- fokusdomæne **13** 263-266
- fokusgrupper **31** 215-217, 215 (def)
- fokusrematisering **3** 42
- fokusteori
 og sætningsadverbialer **13** 273-276
- fokustryk **13** 267-269, 272
- folkelingvistik **36** 183, 195
- fonetik
 tysk **15** 272-281
- forbindere **14** 203
- forbudsprincippet **31** 162
- fordelingsstruktur (leksikografisk)
21 135 (def), 135 (fig)
 begrebet **21** 132
 i et brugerorienteret perspektiv **21**
 121-136
 vs henvisningsstruktur **21** 133f
- forholdsnormer **5** 117
- forik **21** 221f
- forikon **21** 220
- forkortelser
 franske **16** 265f
- formalisering
 formel leksikalsk repræsentation
2 77-107
 formel sprogbeskrivelse **2** 78-82
 formelle sprog **2** 78ff
- formalisme **6** 205
- formidlingsteorien **36** 193
- forretningsbreve
 franske
 afsluttende bemærkninger i **15**
 225-234
 sluthilsener i **15** 207-237

Forretningssprog. Engelsk-Tysk-Fransk

- anmeldelse **12** 192-195
 - vs Gyldendals røde dansk-fransk og fransk-dansk **12** 194
- forskningspolitik
 - på handelshøjskoler og universiteter **5** 7-14
- fraktomorfemer **3** 59
- frameanalyse **2** 163f
- frames **1** 87, **2** 106f, 163, **22** 192-198, 194 (def)
 - interaktionelle **22** 195
- Frandsen, Finn
 - DK87 **1** 234
 - international markedskommunikation **20** 245-247
 - medierne og sproget **19** 144
- Frandsen, Helle Pals
 - Juridisk ordbog dansk-engelsk* **18** 208-216
 - Juridisk ordbog engelsk-dansk* **14** 225-235, **18** 169
 - et juridisk tekstkorpus **1** 210
- Frandsen, Lene
 - udarbejdelse af definitioner **28** 171
- franglais **3** 53
- fransk
 - forretningsbreve
 - sluthilsener i **15** 207-237
 - fraseologiske somatismer
 - i italiensk, fransk og dansk **35** 157
 - grammatik **11** 133-142
 - informatikterminologi **3** 60-69
 - proveniensen af **3** 65
 - old-
 - grammatikskrivning **19** 69-74
 - overbegreber
 - navne for **35** 214
 - oversættelse
 - teknisk
 - fransk-svensk **35** 275-279
 - fransk-tysk **35** 275-279
 - retskultur
 - vs dansk **36** 185
 - teknisk
 - orddannelse **3** 51-71
- Fransk-dansk ordbog* (Gyld)
 - vs *Forretningssprog. Engelsk-Tysk-Fransk* **12** 194
- Franske forkortelser* **12** 195f
- frasemer **32** 208-210, 210 (def), **35** 135f
 - dualt koderede **25** 172, 175
 - etords- **35** 137
 - kohærens **35** 139-142
 - kompositionalitet **35** 138-142
 - semantisk **35** 139-142
 - udtrykssyntaktisk **35** 138f
 - som konstituenten i løbende tekst **35** 135-150
 - Kühns model for indlæring af **35** 153f
 - præsentationsform (i fx ordbøger) **32** 220-227
 - pragmatiske restriktioner **32** 228-230
 - termen **35** 136-138, 158
 - xeno- **32** 206, 215f
- fraseografi **32** 201f
 - meta- **32** 202
- fraseoleksika **32** 218f
- fraseologi **32** 208f
 - dansk-islandsk **35** 155
 - dansk-japansk **35** 158
 - dansk-tysk **35** 155f
 - og etymologi **32** 205, **35** 154
 - grammatisk variation **32** 226f
 - vs idiomatik **25** 172
 - kollokationer som fraseologisk kategori **35** 97-116
 - kriterier **17** 266
 - leksikalsk variation **32** 220-226
 - den leksikografiske fejlslutning **35** 156
 - den leksikologiske fejlslutning **35** 156
 - og oversættelse **35** 157f
 - spansk **17** 266-268
 - terminologi

- Danmark **35** 155
 forvirring **35** 97ff
 den translatoriske fejlslutning **35** 156
se også bevingede ord; falsche Freunde; idiomatik; kollokationer; ordsprog; parømiologi; tale-måder; vendinger
 fraseologiforskning
 trippel-skizofreni **32** 211
 fraseologiske somatismer
 i italiensk, fransk og dansk **35** 157
 fraseonymer **32** 216-218
 fraseotermer **32** 215f
 fraser **35** 155, 161-180
 bøjningsvarianter **35** 169
 citatagtige **35** 99
 det danske fraseforråds størrelse **35** 161-180
 del- **35** 168
 faste
 polysemi **35** 120
 homonyme
 vs homonyme ord **35** 168
 homonymi **35** 167f
 notationsproblemet **35** 169
 polysemi **35** 167f
 prædikative **27** 109-111, 109 (def)
 unikke elementer **35** 179f
 ytrings- **35** 169
 fraseringskomma **13** 321
 frasestruktur **1** 154ff
 frasetymologi **32** 205, **35** 154
 Frege, Gottlob
 begrebets væsen og dannelse **28** 161
 betydning **2** 82f
 semantik **21** 46
 semantisk realisme **21** 41
 Freiburger-Korpus **1** 18
 frekvens
 bogstavpars
 i *Dansk Retrogradordbog* **1** 43 (fig)
 relativ
 af danske enkeltbogstaver **1** 38, 42 (fig)
 fremmedord **10** 146 (def)
 bekendthedsgrad **10** 147
 i dansk **15** 261f
 vs fremmede ord **10** 150
 fremmedordbøger
 omvendte
 tyske og danske **10** 154
 fremmedsprog
 kompetenceniveauer **30** 39-54
 fremmedsprogs-pædagogik → fremmedsprogsundervisning
 fremmedsprogstilignelse
 psykolingvistiske og didaktiske aspekter **13** 332-340
se også sprogindlæring
 fremmedsprogsundervisning **14** 191-212, **30** 39-54
 grønlandskfaget på de gymnasiale uddannelser **14** 210-212
 indlæring af ordforråd **14** 192, 197-202
 højtækningsøvelsen **14** 198-200
 indlæring gennem dydbearbejdning **14** 201f
 lagring af ord i langtidshukommelsen **14** 201f
 leksikalske gættestrategier **14** 198-201
 og IT **30** 13-34
 nabodiscipliner **14** 193
 pædagogisk udviklingsarbejde **14** 192, 206-209
 den skriftlige dimension **14** 192, 202-206
 sprogfærdighedsniveauer **30** 43-45
 sprogfærdighedsområder **30** 45-47
 tværsproglig pragmatik **14** 192-197
se også sprogindlæring; sprogundervisning
 Frosterud, L.G.
Franske forkortelser **12** 195f
 Fruchtbringende Gesellschaft **21** 101
 FSP **3** 29f

- teori vedr. sætningens FSP-signaler **3** 30
- fundament **17** 162f
- genstands- **17** 163
- situations- **17** 163
- fundamentpladsen **17** 162-166
- funktion (syntaks) **5** 138 (def)
- funktionalisme **6** 205
- funktionalstile **1** 201-204
- makro- **1** 203 (def)
- mega- **1** 203 (def)
- mikro- **1** 203 (def)
- funktionel grammatik **17** 107-111, 141-144
- funktionel syntaks → syntaks
- funktionelt sætningsperspektiv → FSP
- funktionskomma **13** 322
- funktorer, argumentative **21** 16, 29-36
- fuzzy sets **1** 135-136
- fyndord **14** 279-283
- G**
- Gabrielsen, Gorm
- kommunikationsproblemer og retskultur **36** 184
- Gads Lille Leksikon*
- anmeldelse **13** 364-371
- Gads Tysk Large → *Tysk-dansk/dansk-tysk ordbog* (Gad)
- Galindo, Orlando
- Dansk-spansk erhvervs- og økonomiordbog* **7** 153-162
- Dansk-spansk fagordbog* **7** 153-162
- Erhvervs- og økonomiordbog* **7** 147-152
- Galinski, Chr.
- terminologi og dokumentation **13** 305
- gambitter **14** 208, 215 (def), 216
- Garde, Anna
- Konference om Leksikografi i Norden **14** 236-238
- Garfinkel, Harold
- etnometodologi **20** 141
- gatekeeper encounters **14** 196f
- Gaudin, François
- terminologiens berettigelse **20** 270
- Gawinski, Birthe
- Dansk-spansk ordbog* (Munk) **19** 262-267
- Geertz, Clifford
- etnografisk analyse **20** 154f
- Geist, Uwe
- sproglig tekstanalyse **19** 268-279
- Gelas, Nicholas
- hierarkisering af isotopier **1** 52f
- kritik af isotopibegrebet **1** 59
- generalisering **14** 159f, 164
- generalitet
- aftagende **14** 159
- stigende **14** 159
- generativ grammatik **17** 105f
- den generative skole **1** 11
- passiv **2** 9-12
- semantik **2** 20
- styring **1** 167 (def), 167f
- behørig **1** 168 (def), 168f
- syntaktisk teori **1** 153-184, **2** 9-33
- generics → generisk rum
- generisk rum **26** 139, **30** 134, 139f
- genitivus explicativus **15** 283
- genre **15** 194f, **22** 192-198
- relationen mellem sprog og **22** 197
- tekst-
- vs diskurshandling vs teksttype **20** 27 (fig)
- genreordbøger **29** 331f
- genreori **20** 235
- genstand **3** 111
- individual- **3** 105ff
- genstandsfundament **17** 163
- Genteknologisk ordbog* **10** 79-93, **11** 123-129
- anmeldelse **11** 123-129
- kritik **10** 79-93
- replik på anmeldelse **11** 131f
- replik på kritik **11** 117-121

- replik på replik **12** 183f
 genus
 fælleskøn og intetkøn
 valgfrihed mellem **31** 162
 germanismer **25** 186f
 Gertsen, Martine C.
 interkulturel virksomhedsledelse
 13 343
 Gerver, David
 simultantolkning **3** 180ff
 Gil, Marc O.
 spanske tekstkorpora **29** 271f
 Giles, Daniel
 Effort-model **17** 284
 Give Kommune
 sprogpolitik **31** 143f
 Givón, Talmy
 amerikanske grammatikere **17** 108
 Gluckman, Max
 tværfaglig forskning **36** 193
 Gluško, M.M.
 fagsprogsforskning **1** 204f
 funktionalstile **1** 202
 Goethe, Johan W. von
 det alfabetiske princip **13** 364
 Götselius, Thomas
 genreteori **20** 235
 Goffman, E.
 face **15** 210f, **27** 145
 Goldman-Eisler, Frieda
 simultantolkning **3** 185
 Golfkrigsmetaforikken **23** 198
 Google **30** 80
 avanceret søgning **30** 85
 sprogværktøjer **30** 86
 Goosse, André
 neologismer **1** 103f
 Gorbatojvtolkning **11** 149
 Gottlieb, Henrik
 engelsk indflydelse på dansk
 flerordsenheder **35** 156f
 tekniske tekster **28** 180ff
 tekstning **15** 268
 oversættelse af idiomer **18** 206f
 Graae, Gustav
 Jagtsproget **20** 247-254
 Graae, Lisbeth
 Jagtsproget **20** 247-254
 Grabarczyh, P.
 fagsprogsforskning **2** 189
 Gradenwitz, Mogens
 kommatering **13** 319-326
 Gramkow, Karsten
 lingua franca-samtaler **20** 148
 grammatik **2** 110 (def), 111 (def),
17 103-112
 -genren **6** 175-179
 -skrivning **17** 142-148
 -undervisning
 forståelsesorienteret **29** 188
 vs produktorienteret **29** 192f
 inputbearbejdning **29** 192f
 nye tiltag **29** 187-195
 begyndere vs fortsættere **2** 113f
 beskrivelsesniveauer og dimensio-
 ner **17** 139-167
 dansk
 for svenskere **24** 184f, **26** 168f
 definitioner af **2** 110-112
 den deskriptive tradition **17** 105-107
 eksempler i en **19** 13-26
 ordforrådet i **19** 17-24
 oversættelse af **19** 24-26
 ekspressiv **2** 109-126
 fagsprogs- **10** 67f
 fundament **17** 162f
 funktionel **17** 107-111, 141-144
 generativ **17** 105f
 den generative skole **1** 11
 passiv **2** 9-12
 semantik **2** 20
 styring **1** 167 (def), 167f
 behørig **1** 168 (def), 168f
 syntaktisk teori **1** 153-184, **2** 9-33
 grammatisk beskrivelse **2** 112 (def)
 holistisk **29** 188 (def)
 vs systemorienteret **29** 188-191
 indholdsform **17** 148 (def)
 indholdsstruktur **17** 154-158

- indholdssubstans **17** 148 (def), 154-158
italiensk **6** 175-179
konsultations- **6** 175f
notional grammar **3** 11-27
opbygning af en **1** 158f
postgymnasial engelskundervisning **2** 109-126
produktions- vs receptionsbrug **1** 27
situationsteoretisk **14** 167, 185
spansk **29** 269-277, 278-284
 basis- **7** 175-178
sproglig struktur og substans **17** 148-150
sproglige niveauer **17** 144-148
sproglige paradigmer **17** 151-154, 161-166
sproglige parametre **17** 161-166
den strukturalistiske revolution **17** 105
svensk **12** 184f
traditionel **17** 105-107, **29** 188
tysk **16** 252-255
 se også sprogbeskrivelse
grammatikaliseringsteori **17** 107-110
grammatisk komma **13** 319-325
Grand Dictionnaire Terminologique **30** 96
Greenbaum, Sidney
 tekstkorpora **1** 17
Greimas, A.J.
 isotopier **36** 172
 neologismer **1** 105ff
 ords indhold
 teori vedr. strukturering af **1** 105-118, 106 (fig)
 semantisk isotopi **1** 45ff
 definitioner af **1** 47ff
Grice, H.P.
 konversationsmaksimer **4** 92f, **14** 222, **15** 226, **27** 165
 sproglig økonomi **4** 92
Grimm, Jacob
 det alfabetiske princip **13** 364
 ordbøger **21** 111
Grindsted, Annette
 ækvivalenter i oversættelsesordbøger **2** 217-220
Grinsted, Annelise
 fagsprog og erhvervsprog **13** 305
 Genteknologisk ordbog **11** 131f
 leksikografi og terminologi **15** 265
Grøn, Hanne
 fagsprogsforskning **2** 173-178
 P. Harms Larsens kritik af fagsprog **15** 198
grønlandsk
 på de gymnasiale uddannelser **14** 210-212
grounding **20** 82
GRSLSS **30** 67
Grünbaum, Ole
 tekno-fetichisme **30** 9
Grundfos
 sprogpolitik **31** 152-159
Grundtvig, N.F.S.
 ordsprog **36** 79
Gubba, Wilhelm
 Juridisk ordbog dansk-tysk **18** 167
 Juridisk ordbog tysk-dansk **18** 167
Gueintz, Christian
 tysk grammatik **21** 101f
Guillermo, Rojo
 funktionel syntaktisk analyse **5** 137-142
Guldalderbibelen **5** 18
Gumperz, John
 gatekeeper encounters **14** 196f
Gundersen, Dag
 fællesskandinaviske enhedsstræv **21** 100f
 Nordisk leksikografisk ordbok **20** 235-242
Gunnarsson, B.
 fagsprogsforskning **2** 188f
- ## H
- Hårbøl, Karl
 kommatering **13** 323

- Omvendt fremmedordbog* **10**
143-154
- Haastrup, K.
fremmedsprogpædagogik **14** 200f
- Habermas, Jürgen
kommunikation **5** 116
sproghandlinger **5** 115-118
- haleksemples **10** 135
- Halkier, Bente
fokusgrupper **31** 215-217
- Hall, Edward T.
kommunikation og kultur **20** 140
kulturanalyse **20** 152
og interkulturel kommunikation
20 152
samfund med forskelligt etos **27** 159
- Hall, Mildred R.
kulturanalyse **20** 152
- Halliday, M.A.K.
endoforisk/exoforisk reference
21 155
systemisk funktionel lingvistik
24 161-178, **34** 144
tekniske begreber **24** 166
- Hammerich, L.L.
tysk fonetik **15** 272f
- Hammerich, Paul
undervisning på engelsk i andre
fag **26** 193
- Hamzé, Hassan
passiv i arabisk **12** 163
- Handelshøjskolen i Århus
metaleksikografisk litteratur **20** 187
ordbøger **20** 184f
ph.d.-afhandlinger **20** 186f
- handelsordbøger
fra Center for Leksikografi **20**
189-194
- handelsprog
spansk **23** 242-244
- handlinger
aktuelle **3** 116f
ansigtstruende **3** 226f
emne- **13** 357
illokutionære **3** 233, **19** 39
- kommunikative **3** 238, **20** 143
lovgivnings- **5** 114, 116
positionelle **3** 233
potentielle **3** 116f
struktur **21** 56-58
tale- **19** 39-41
vellykkethedsbetingelser **5** 114f,
120
vise- **3** 116f
se også anmodninger; høflighed;
interaktion; sproghandlinger
handlingstidspunktet → Aktzeit
handlingsverber **17** 254f, **35** 215, 231f
- Hansen, Aage
passivforskningen **1** 70
- Hansen, Camilla S.
registeropskrift **34** 157-159
- Hansen, Erik
fremmedord i dansk **15** 261f
kommaets historie i Danmark **13**
319
sprogriktighedsproblemer **12** 196-
198
i stedet for/i stedet for? **21** 98
- Hansen, Erik J.
surveys i lingvistikken **27** 201-209
- Hansen, Johan W.
Dansk-spansk ordbog (Munk) **19**
262-267
- Hansen, Leo
et juridisk tekstkorpus **1** 210
- Harder, Thomas
litterær oversættelse **18** 207
- Hare Hansen, Jens
fagsproglig kommunikation **10**
103-108
- Hasan, R.
systemisk funktionel lingvistik
24 161-178
- Haß, Ulrike
eksemplets funktion **18** 163
- Hastrup, Kirsten
etnografisk analyse **20** 154f
kultur **20** 151
tværfaglig forskning **36** 192

- Haugen, Einar
økolingvistik **14** 220 (def)
- Hauschildt, Bent
kritik mod terminologilærens grundopfattelse **15** 188f
- Hausmann, Franz Josef
ordbøger
ekstensive vs selektive **2** 60
intuitionsbaserede kollokations- **16** 224
tosprogsdanske **2** 217
ordbogskriminalitet **1** 252
- Haven, Niels von
Et lidet Orthografisk Lexikon **19** 134
- Heegård, Jan
Gyldendals, Politikens og Dansk Sprognævns retskrivningsordbøger **29** 200ff
- Hegel, Georg W.F.
bøgers form og indhold **21** 126
- Helbig, Gerhard
hovedstrukturytringernes tidlige indordning **30** 151
passivforskningen **1** 67-68
- Hellspøng, Lennart
brugstekstanalyse **20** 255-259
- Heltberg, Eva
skrivepædagogik **22** 172-175
- Henriksen, Berit H.
debatter og dueller **13** 358
- Henriksen, Torben
Juridisk ordbog dansk-tysk **18** 168f
Juridisk ordbog spansk-dansk **5** 127ff, **7** 109-114, **8** 133-136
- henvisning → reference
- Hermanns, Fritz
eksempler i ordbøger **18** 163
- Hermes* **1** 5f
anmeldelser i **19** 169-181, **21** 11
ny anmeldelsespolitik i **19** 181
Lingvistisk Kollokvium på HHÅ **21** 9
målgruppe **21** 12
- Net- **26** 9f, **29** 9f
rubrikker i **21** 11
i sit 11. år **22** 9-11
skriftserie **21** 13
tiårsjubilæum **21** 9-13
- Herslund, Michael
adjekt **19** 116
dobbelt lokativ **19** 126
præpositionsstranding **27** 118
purisme **26** 191
semantik **21** 47f
- Hertzka, Alfred **1** 67-68
- Hesse, Rolf
fraseologi og oversættelse **35** 157f
- HHÅ → Handelshøjskolen i Århus
hilseformularer
sluthilsener
danske **15** 207
franske
forretningsbreve **15** 207-237
hyppige **15** 217-220
særlige **15** 220-222, 232f
- Hjelmblick, Steen
Retsplejeordbog **9** 193-196
- Hjelmslev, Louis
kommutationsprøven **4** 93
leksikalsk anisomorfisme **2** 86
neologismer **1** 104f
teksten **17** 145f
- Hjørnager Pedersen, V.
eksempler i ordbøger **18** 164
oversættelse **15** 262ff
syntaksen i H.C. Andersens eventyr **18** 205f
- Hjort, Katrin E.
europæisk integration og identitet **13** 347
interkulturel kommunikation **13** 340-348
- Hjorth, Grethe
Dansk-tysk ordbog. Undervisning **12** 207-210
- Hochlautung **15** 275
høflighed **3** 224-227, **14** 223, **15** 210f
i anmodninger **3** 219-244

- D- **15** 226f
 i forretningsreve **15** 207-237
 I- **15** 226f
 i interkulturel kommunikation **3**
 227-230
 lingvistisk **3** 219
 negativ **3** 232
 positiv **3** 232
 i rykkerskrivelser **15** 224
 strategier **3** 226f, 235-237, 238
 (fig), **15** 226-232
 høflighedsforskning **15** 210f
 høflighedsteori **15** 211
 Høgh-Guldberg, Ove
 bibeloversættelse **5** 19
 hørekorpora **1** 19
 Høy, Asta
 sprogpolitik inden for lægevi-
 denskab **22** 191
 Høyem, S.
 tysk som fremmedsprog **13** 336
 Hoffmann, Lothar
 fagsprog **3** 76ff, 89 (def), **10** 104
 vs terminologi **3** 92
 korporas repræsentativitet **1** 231,
 234
 kumulativ tekstanalyse **4** 89
 subsprogsteorien **10** 104
 Hofstede, Geert
 kultur **13** 347 (def)
 -analyse og interkulturel
 kommunikation **20** 152
 Holbek, Bengt
 ordsprog **36** 79f
 Holberg, Ludvig
 europæisk kultur **36** 183
 Holck, Niels
 kommatering **13** 326
 tegnsætning **13** 323
*Hollandsk-Dansk Dansk-Hollandsk
 Ordbog* (Paludan)
 anmeldelse **18** 246-249
Hollandsk-dansk ordbog (Gyld) **20**
 199
- Holm, Lis
 oversættelsesteori og -praksis **16**
 236-238
 Holste, Alice L.
Russisk-dansk juridisk ordbog **24**
 190-196
 homografi
 pseudo- **12** 208
 homonymer **29** 45
 homonymi **29** 45 (def), 46 (fig)
 Honey, Peter
 Kolbs læringshjul **30** 64
 Horst, J.A.M. van der
 informationsteknologi **2** 191
 Hubin, P.
 reklametekster **2** 152f
 Huddleston, Rodney
 analytisk modus **1** 139
 Humbley, John
 informatikterminologi **3** 64f
 Husserl, Edmund
 betydning **2** 82
 hvisketolkning **11** 149
 hybriddannelse **3** 59
 hypertekster **30** 88, **36** 158 (def)
 kohærens i **36** 157-178
 kohæsion i **36** 157-178
 vs lineære **36** 159, 161, 164, 169,
 171, 177
 hypokoristika
 i spansk **26** 121f
 hypotetisk rum **26** 139, **30** 134f, 140f
 hypothetical space → hypotetisk rum
- I**
 I-sprog **2** 33 (def)
 IAS → International Accounting
 Standards
 IATE **30** 96
 identitet **27** 144 (def), **34** 163f
 idiomacitet **36** 78
 markering i ordbøger **25** 175-180
 idiomatik
 vs fraseologi **25** 172

- idiomatisk distance **25** 192f
 idiomatisk hyperdistance **25**
 191-193
 idiomatisk indhold **35** 140
 idiomatisk indholdslag **35** 136ff
 idiomatisk interferens **25** 187
 idiomatiske arkaismer **25** 186
 idiosynkratiske former **25** 188f
 kontrastive normer **25** 187, 192
 i moderne dansk-tysk leksiko-
 grafi **25** 171-199
se også bevingede ord; falsche
 Freunde; fraseologi; kollokatio-
 ner; ordsprog; parømiologi;
 talemåder; vendinger
 idiomatisering **35** 137
 idiommer **32** 210 (def), **35** 99, 155,
 171 (def), **36** 77-89, 79 (def)
 ambiguitet **25** 175
 begrebet **32** 207-211
 i *Den Danske Idiomordbog*
 leksikografisk udmøntning
 32 212-219
 teoretiske problemer **32** 213-215
 billedlighed **36** 78
 danismer **25** 190f
 definitioner **32** 207, 218f
 negative vs positive **32** 209-211
 den diakrone udvikling **35** 143
 eksternt argument **35** 123
 germanismer **25** 186f
 vs kollokationer **35** 111f, 171f,
 176-179
 lemmatisering af **25** 183-189
 metaforiske **35** 155
 på nettet **32** 201-234
 vs ordsprog **32** 213f, **36** 82-87
 paradigmatiske funktion **35** 144f
 paradigmedannelse **35** 144
 reproducerbarhed **36** 78
 semantisk variation **35** 119-132
 somato- **25** 175
 stabilitet **36** 78
 og reproducerbarhed **35** 145-147
 typiske træk **36** 77-79
- valens
 intern og eksternt **32** 222-225
 semantisk
 variation **35** 127f
 idiotkomma **13** 324
*IFF Fagordbog dansk/engelsk-
 engelsk/dansk* **2** 56ff, **7** 156, **10** 69
 anmeldelse **1** 251-255
 IFRS → International Financial
 Reporting Standards
 illocutionary acts **3** 233, **19** 39
 illokution **30** 138
 image **27** 144 (def), **34** 163f
 image space → afbildningsrum;
 fiktionsrum
 IMAGE-IDEA-PAIR **35** 214f
 verber **35** 216-219
 indholdsform **17** 148 (def)
 indholdsstruktur **17** 154-158
 indholdssubstans **17** 148 (def), 154-
 158
 indikativ
 vs konjunktiv **1** 32-34
 spansk **20** 278f, **29** 269f
 i tyske forretningsbreve **1** 31
 i vesttyske domsudskrifter **1** 33
 indirekte gengivelser **30** 147f
 indirekte tale
 tysk **1** 25-35
 Indirektheitskontexte **30** 147
 individualbegreber **3** 100-104, **15** 188
 indlærer
 termen **30** 16
 induktiv arbejdsmetode **1** 8
 inferenslove **1** 91f
 argumentative **1** 91f
 infinitiv
 ledsætninger **3** 21
 substantiveret **29** 270f
 informanter **1** 13-16
 tests med **1** 21f
 information(s) **13** 255f
 -cocktail **13** 276-278
 -forarbejdning
 kognitiv **30** 18f

- formidling **13** 255-257
- forvaltning **30** 77f
- præsentation **30** 92f
- registrering **30** 90-92
- søgning **30** 78-88
- struktur
 - på sætnings-/ytringsniveau **13** 251-278
- teknologi → IT
- vurdering **30** 88f
- overload **36** 162
- Ingo, Rune
 - terminologi og fagsprogoversættelse **22** 191
- inkongruens **14** 249
 - neutrumsprædikatív
 - dansk og svensk **14** 249
- inputforarbejdning **30** 22
- instigator **17** 156-159, 156 (def)
- Institutionsnavne dansk-engelsk*
 - anmeldelse **29** 263-268
- intension **19** 117, **20** 265f (def)
- intention
 - direktiv **15** 212
 - ekspressiv **15** 212
- intentionsanalyse **15** 266
- interaktion **20** 153
 - underviser og studerende **30** 31, 117-121
- interfacesprog **30** 85
- International Accounting Standards **34** 280
- International Financial Reporting Standards **34** 280
- Internet
 - tekster **36** 157-178
 - begrebet **30** 82
 - og fagleksikografi **29** 340ff
 - kvalitet **30** 89
 - ressourcer **30** 93-97
 - opslagsværker **30** 95f
 - portaler **30** 94
 - tekster **30** 94
 - i sprogundervisningen **30** 75-99
 - vs webben **30** 82
 - se også* web
- interpersonelt rum **26** 139
- interpretation **1** 54 (def), 54f, **13** 254 (def)
- intersprog **30** 16, 17 (def), 30
 - grundlæggende karakteristika **30** 17
 - omstrukturering **30** 19f
 - og SLA **30** 16-21
- interviews **4** 139-143
- Intranet
 - og fagleksikografi **29** 340ff
- intraposition **1** 154
- introspektion **1** 10-12, 21, 157, **27** 202
- irrealt rum **26** 139, **30** 135, 141f
- islandsk
 - fraseologi
 - dansk-islandsk **35** 155
- isotopi **36** 172 (def)
- figurativ **1** 51
- hierarkisering **1** 52f
 - som kohæsiósskabende middel **36** 172f
 - semantisk **1** 45-61
 - indholdsform vs indholdssubstans **1** 47
 - kritik af begrebet **1** 52-54, 59
 - semiologisk **1** 51f
 - tematisk **1** 51
- IT
 - terminologi **3** 60-69, **30** 75-99
 - dansk
 - purisme i **5** 147
 - fransk **3** 60-69
 - proveniensen af **3** 65
 - metaforer i **23** 173-200
 - og sprog **30** 75-99
 - og sproglig læring **30** 13-34
 - computermediets differentieringspotentialer **30** 13-34
 - i sprogundervisningen **30** 7-11, 57-72, 75-99, 101-128
 - symposium om EDB **13** 305-309

- italiensk
 artikelbrug **20** 265
 artikelsyntaks **20** 264-269
 vs dansk
 spørgsmål og svar **19** 29-50
 uoversættelige ord **15** 256
 fraseologiske somatismer
 i italiensk, fransk og dansk **35** 157
 grammatik **6** 175-179
 tryk **15** 257
- Itkonen, Esa
 tekstundersøgelser **1** 16
- J**
- ja/nej-spørgsmål **19** 39f
- Jackendoff, Ray
 sandhedsbetingelser **2** 84
 semantisk idealisme **21** 41
- Jacobsen, Henrik Galberg
 anmelderi **19** 133-142
 danske dobbeltformer **11** 143-148
 kommatering **13** 319-326
 surveys **27** 206f
- Jacobsen, Jane R.
 eksempler i ordbøger **18** 164
- Järborg, Jerker
 opsplitning af leksemer **35** 131
- Järvi, Quti
 informatøruddannelsen på Vasa
 Universitet **13** 305
- Jagtsproget* (ordbog)
 anmeldelse **20** 247-254
- Jakobsen, Lisbeth Falster
 Prazt **13** 358
- Jakobson, Roman
 sprogfunktioner **1** 202
- Jansz, Litza
 kultur **28** 186 (def)
- japansk
 fraseologi
 dansk-japansk **35** 158
- Jarvad, Pia
 Konference om Leksikografi i
 Norden **14** 236-238
- nye ord **16** 238-241
Nye ord i dansk 1955-1998 **26**
 173-175
 sprogpolitik **31** 136f
- Jefferson, Gail
 konversationsanalyse **20** 142f
- Jensen, Iben
 kulturforståelse **36** 227ff
- Jensen, Jørgen Schmitt
 italiensk grammatik **6** 175-179
- Jensen, Kjær
 ordbogslayout **4** 43
 spansk grammatik **7** 175-178
 verbet *caer*'s semantik **29** 273
- Jensen, Sanne
 informanter i ordbogsarbejde **27**
 207f
- Jeppesen, Anne M.E.
 udviklingsstudier og interkulturel
 virksomhedsstrategi **13** 345
- Jørgensen, Charlotte
 retorik **14** 245-248
- Jørgensen, Keld G.
 sproglig tekstanalyse **19** 268-279
 stilistik **18** 216 226
- Jørgensen, K.R.
 europæisk kirke- og religionsret
36 186
- Jørgensen, Peter
 indirekte gengivelser **30** 147
 konjunktiv **1** 26
 tekst **30** 145
- Jørgensen, Peter Stray
 anmelderi **19** 133-142
- Johansen, Marianne
 samtaleanalyse **13** 357
- Johansen, Winni
 international markedskommuni-
 kation **20** 245-247
- Johnsen, Lars
 tekstoptymeringsværktøjer **13** 305
- Johnson, Mark
 kritik af **23** 173
 metaforer **18** 229, **23** 174-179,
 196-199

- metaforforskningen **29** 302-305
- jokerord **3** 64
- Jón H. Jónsson
Nordisk leksikografisk ordbok **20**
235-242
- Jones, W. Glyn
Institutionsnavne dansk-engelsk
29 263-268
- Jong, T. de
tværkulturel forhandling **2** 190
- Jowitt's Dictionary of English Law*
2 56ff
- Jürgensen, Peter
Dansk-tysk ordbog (Munk) **10**
133-141
- Juliá, Tomás Jiménez
funktionel syntaktisk analyse **5**
137-142
- Juridisk ordbog dansk-engelsk*
(Pals Frandsen)
anmeldelse **18** 208-216
- Juridisk ordbog dansk-tysk* (Gubba)
lemmatisering af ordforbindelser
18 167
- Juridisk ordbog dansk-tysk*
(Henriksen)
lemmatisering af ordforbindelser
18 168f
- Juridisk ordbog engelsk-dansk*
(Pals Frandsen)
anmeldelse **14** 225-235
lemmatisering af ordforbindelser
18 169
- Juridisk ordbog spansk-dansk*
(Gad) **5** 127-136, **7** 109-114
- Juridisk ordbog tysk-dansk* (Gubba)
lemmatisering af ordforbindelser
i **18** 167
- Juridisk ordbog* (von Eyben) **2** 56ff
- juridisk sprog **5** 123-126
teksttypologisk undersøgelse **20**
84-104
- juridiske ordbøger
danske **2** 55-74
engelske **2** 55-74
- lemmata og eksempler i **18** 157-172
- Juul, Arne
Institutionsnavne dansk-engelsk
29 263-268
- Juul Madsen, C.A.
Dansk-italiensk ordbog **15** 254-261
- Juul Madsen, H.
Dansk-italiensk ordbog **15** 254-261
- ## K
- K-kommando **1** 167
- kædestrukturer, leksikalske **2** 196f
- Källström, Roger
kongruens i svensk **14** 248f
- Kalkar, Chr. H.
bibeloversættelse **5** 19
- Kamp, Hans
semantisk konstruktivism **21** 42
- Karker, Allan
bibeloversættelse **5** 24
dansk i EF **13** 310-318
dansk sproghistorie **14** 250f
juridisk sprog **4** 130
- Karlberg, Maria
retorik **23** 239-241
- Kastberg, Peter
teknisk oversættelse **29** 261f
- kasus
-filter **1** 172-174
-roller **1** 72ff
-teorien **1** 71ff
semantiske **1** 75f
- kataforer **21** 222 (def)
og forik **21** 221f
og funktion **21** 219
og informationsstruktur **21** 220f
og kontinuitet **21** 219f
pronomielle **21** 217-222
og typologisering **21** 218f
- kataforik **21** 217-222
kataforisk relation **21** 217
- katastrofeteorien
semantiske katastrofeskemaer **19**
118-128

- sommerfugl **19** 119f
- kategorier
- Boolske upræcise **1** 136f
- definition af **1** 135
- generelle sproglige **1** 137f
- styrende **1** 180 (def)
- tomme **1** 153-184
- Katlev, Jan
- fraseologi og etymologi **35** 154
- Katz, Jerold J.
- leksemanalyse **2** 92f
- svag antirepræsentationalisme **21** 40
- Kaufmann, Uwe
- fagrelateret ordbogsartikel **10** 66
- Genteknologisk ordbog* **10** 79-93, **11** 123-129, **12** 183f
- Molekylær Biologisk Leksikon* **10** 80
- kausalitet
- i ESP **3** 11-27
- Kawashima, Atsuo
- idiomer **36** 78
- Kemisk Ordbog (L&H)* **10** 77-79
- kernesemer **1** 107f
- Kewley-Draskau, J.
- fagsprogsoversættelse **15** 266
- Khader, Naser
- plagiat **34** 275
- Kierkegaard, Søren
- anmelderi **19** 139
- kildeområde **23** 175
- Kiparsky, Carol
- faktuel præsupposition **21** 54
- Kiparsky, Paul
- faktuel præsupposition **21** 54
- kippefænomenet **29** 37 (fig)
- kirkeret
- dansk **36** 186
- europæisk **36** 186
- Kjær, Anne Lise
- europæisk retskultur **36** 181ff
- jurister og journalister **36** 186f
- retlige aktører **36** 182
- retskulturforskning **36** 187
- Kjær, Iver
- ordsprog **36** 79f
- Kjørup, Søren
- semiotik **30** 235
- klassemer **1** 49ff, 107-109, **2** 95 (def), **14** 153
- klassematisk basis **1** 108, 114
- Kleines Valenzlexikon deutscher Verben*
- introspektionens problem **1** 12
- Klimenok, Svetlana
- oversættelse af drama **18** 206
- Klitgård, Ida
- oversættelse af Virginia Woolf **18** 206
- Kloepfer, Rolf
- die primitiv-wörtliche Übersetzung **28** 187
- knækstrukturer **27** 125-134
- Knauer, Gabriele
- indikativ vs konjunktiv i spansk **29** 270
- Knoth, Tine W.
- indirekte gengivelser **30** 147
- knowledge-telling **14** 205f
- knowledge-transforming **14** 205f
- knuder
- begrænsede **1** 177
- tomme **1** 154ff
- Knudsen, Anne
- europæisk retskultur **36** 181f
- Knudsen, Christian
- essens **28** 159
- Kobbernagel, Jan
- erhvervsret **21** 143
- Koch, Christian
- skrivepædagogik **22** 172-175
- Koch, Henning
- europæisk retskultur **36** 181ff
- modstandsret **36** 184
- retlige aktører **36** 182
- retskultur **36** 188 (def)
- Kock, Christian
- retorik **14** 245-248
- kohærens **14** 203-205, **20** 22, **21** 153-156, **26** 137-148, **36** 157, 160 (def)

- global vs lokal **36** 163f
 i hypertekster **36** 157-178
 tekstpragmatisk **1** 122f
 tekstsemantisk **1** 124-131
 tekstsyntaktisk **1** 123f
 tekstuel **1** 46ff, 47 (def), 54, 60,
 122-131
 fag- **1** 48, **14** 259-266
 kohæsion **1** 123, **2** 123f, **13** 271f,
14 203-205, **20** 22, **21** 153-156, **36**
 157, 162 (def)
 global vs lokal **36** 163f
 i hypertekster **36** 157-178
 Kolb, David A.
 læring **30** 62
 læringsstil **30** 64
 læringsstyper **30** 63f
 kollokationer **32** 216-218, **35** 104
 (def), 106 (def), 108 (def), 111-113,
 155, 171 (def)
 åbne **35** 177 (def)
 begrebet
 i korpuslingvistik **35** 108-110
 forskellige synsvinkler **35** 113f
 empirisk-statistisk beskrivelse
 35 113
 leksikografisk beskrivelse **35**
 103-107, 114f
 lingvistisk beskrivelse **35** 113f
 grammatiske **35** 107
 halv-lukkede **35** 178
 vs idiomer **35** 111f, 171f, 176-179
 kategoriens afgrænsning **35** 101f
 fraseologisk **35** 97-116
 leksikalske **35** 107
 i leksikografisk praksis **35** 110-113
 lukkede **35** 177 (def), 180
 som sprogligt problem **35** 102f
 termen **35** 98f
 kolon
 -typologi **21** 156-173
 årsags- **21** 169 (def), 169f, 175
 anførende **21** 157 (def), 157f, 174
 dobbelt- **21** 172 (def), 172f
 eksempel- **21** 167 (def), 167f
 emfatisk **21** 163 (def), 163f, 174
 følge- **21** 170 (def), 170f, 175
 i fransk **21** 151-178
 indrømmende **21** 160 (def), 160f,
 175
 journalistisk **21** 164 (def), 164f, 175
 legitimerende **21** 169 (def), 169f,
 175
 modsetsnings- **21** 161 (def), 161f,
 175
 præciserende **21** 158 (def), 158f,
 174f
 resumerende **21** 171 (def), 171f, 175
 retorisk spørgsmåls- **21** 159 (def),
 159f, 175
 skjult citat- **21** 162 (def), 162f, 175
 statistik- **21** 168 (def), 168f, 174
 temporalt **21** 166 (def), 166f, 174
 uddybende **21** 165 (def), 165f, 174
 komma
 enheds- **13** 319-326
 fraserings- **13** 321
 funktions- **13** 322
 grammatisk **13** 319-325
 idiot- **13** 324
 nyt **31** 161
 pause- **13** 319-325
 kommatering **13** 319-326
 de danske kommaers jubilæum
 13 319
 funktion og betydning i tysk **15** 287
 historie i Danmark **13** 319f
 kommissiv direktiver **26** 123, 128,
 132
 kommissiver **26** 123
 kommunikation **2** 213-216, **3** 116,
 224, **5** 116, **14** 238-244, **20** 153
 afsender-modtager-relationen **3**
 239 (fig)
 elementer **29** 38f
 fag- **10** 103-108, **36** 193
 inter- **36** 193
 formler **35** 99
 handling **3** 238, **20** 143
 interkulturel **3**-219-244, **13** 340-

- 348, **14** 196, **20** 139-160
 forskningstraditioner
 etnometodologi-skolen **3** 220f
 konstruktivisme-skolen **3** 221
 social action-skolen 221
 høflighed i **3** 227-230
 vs intrakulturel **3** 223 (fig)
 kompetence **3** 15 (def), **4** 88, 93,
5 115f
 kulturelle barrierer **20** 148
 Leechs model **3** 179 (fig)
 markedes-
 international **20** 245-247
 meta- **5** 116
 retsregler **5** 113-121
 situationen **3** 237-241, **4** 105-107
 synonymitet **3** 182
 virksomheds- **27** 139-166
 autoritet **27** 148
 distance **27** 148
 og systemisk funktionel lingvis-
 tik **34** 143-166
 virksomhedspræsentationer **27**
 139-166
 den horisontale relation **27**
 149-159
 den vertikale relation **27** 159-
 165
se også anmodninger; høflighed;
 konversationsanalyse; konversati-
 onsmaksimer; sproghandlinger;
 sprogkompetens
 kommunikationsanalyse
 model **34** 148 (fig)
 og SFL **34** 148-160
 kommunikationsplanlægning
 model, den dynamiske **34** 160-
 164, 160 (fig)
 og SFL **34** 160-163
 kommunikationssfære **1** 201 (def)
 kommutationsprøven **4** 93f
 komparativ
 koordinerende konstruktioner **17**
 258
 korrigerende konstruktioner **17** 260
 pseudo- **17** 257 (def)
 spansk **17** 257-260
 relative komparativer **17** 256
 spansk
 sproglige sammenligninger **17**
 255f
 strukturer **17** 255-260
 strukturer **17** 256 (def)
 kompetencenormer **5** 117, 120
 komplementaritet **2** 197
 komponentanalyse **2** 90-94
 komposita
 fagsproglige **8** 29-42
 dansk **8** 32-35
 engelsk **8** 32-35
 ikke-leksikaliserede **8** 30
 klassifikation og oversættelse af
8 35f
 leksikaliserede **8** 29f
 komposition **3** 55, **8** 29f, **18** 223
 (def)
 de- **8** 30
 koncernefagleksikografi **29** 339-347
 intranetbaseret **29** 339-347
 holistisk og socialkonstruktio-
 vistisk model **29** 343 (fig)
 konfiks **3** 58
 konfiksation **3** 58f
 kongruens **3** 180 (def), 180f
 svensk **14** 248f
 konjunktur **5** 27
 konjunktiv
 dansk **17** 146
 ikke-obligatorisk **1** 30
 vs indikativ **1** 32-34
 obligatorisk **1** 33
 spansk **20** 278f
 tysk **1** 26-35
 konkordans
 -programmer **30** 97
 bogstavpar- **1** 37
 linie- **1** 38
 morfem- **1** 38
 konneksionsanvisninger **21** 220
 konneksitet **20** 22f

- konnektiver
 som kohæsjonsskabende middel **36** 178
 konnektorer **3** 21, **21** 34-36
 ensrettere **21** 35
 kolon som konnektor
 i fransk **21** 151-178
 konnektion og argumentation **21** 155f
 modsatrettere **21** 35
 pragmatiske **30** 241
 konstitutivt rum **26** 139, **30** 135f, 145
 konsultationsgrammatik **6** 175f
 kontekstlingvistik **1** 122
 kontekstsemer **1** 109
 kontinuativa **29** 62-65
 kontinuitet **21** 219
 kontrast
 leksikalsk **2** 197
 semantisk **2** 197
 kontrastfokus **13** 267f
 kontrol **19** 30 (def)
 konversationsanalyse **4** 139-143, **13** 356-358, **20** 139-160
 antropologisk **20** 145
 etnografisk **20** 145
 etnometodologisk **20** 139-160
 grundlæggende antagelser **20** 141-145
 metodologiske forhold **20** 141-145
 vs kulturanalyse og antropologi **20** 156-159
 metalingvistiske rammekonstruktioner **20** 149
 preface **20** 149
 samtaleregulerende mekanismer **14** 208
 samtalsituationer **14** 196
 konversationsmaksimer **4** 92f, **14** 222, **15** 226, **27** 165
 kvalitetsmaksimet **4** 92, **15** 226, **27** 165
 kvantitetsmaksimet **4** 92f, **15** 226, **27** 165
 mådesmaksimet **15** 226
 modalmaksimet **4** 93
 relationsmaksimet **4** 93
 relevansmaksimet **15** 226, **27** 165
 koordination **3** 21f
 Kopczynski, Andrzej
 simultantolkning **3** 180
 Korlén, Gustav
 tysk fonetik **15** 273
 korpora → hørekorpora; læsekorpora; tekstkorpora
 korpuslingvistik **1** 229, **29** 269
 kollokationsbegrebet i **35** 108-110
 korrelativer **17** 258
 korrelatnomen **15** 283
 korrespondens **3** 180 (def), 180f
 Korsgaard Sørensen, E.
 NBL **30** 125
 online **30** 104
 kortformer **14** 280 (def)
 korttidshukommelse **30** 18
 Korzen, Hanne
 semantiske roller **19** 116ff
 Korzen, Iørn
 artikelsyntaks i italiensk **20** 264-269
 Kožina, M.N.
 funktionalstile **1** 201ff
 Kragh, Simon Ulrik
 interkulturel virksomhedsledelse **13** 343f
 Kramer, Undine
 leksikologi vs leksikografi **29** 21-30
 kreolisering, retlig **36** 186
 Krogh-Hansen, Niels
 oversættelse **15** 262ff
 fagsprogs- **15** 266f
 teknisk sprog **28** 180ff
 Kromann, Hans-Peder
 aktiv-passiv-teori **26** 156
 erhvervssprog **13** 305, **21** 149
 forskning **3** 281-283, **21** 140
 Kronning, Hans
 polyfonikonfiguration **21** 28
 veridiktion og monstration **13** 257

- krydsning
 stærk **2** 19f
 svag **2** 18f
 krydsningseffekter **2** 18-20
 Kubarth, Hugo
Diccionario Fraseológico del Español Moderno **17** 266-268
 Kuhn, Thomas
 fagsprog **3** 81, **4** 85
 kritik af positivisterne **28** 162
 kultur **3** 222ff, 223 (def), **13** 347 (def), **20** 151 (def), 153-155, 157f, **28** 186 (def)
 -adfærd **20** 158
 -forståelse **36** 227-230
 begrebet **3** 222, **28** 185-187
 definitionen **3** 222, **20** 157f
 europæisk **36** 183
 nation og sprog **36** 183
 kulturel identitet **20** 147f
 den kulturelle ramme **3** 227
 makroniveau **3** 227f
 mikroniveau **3** 227f
 pragmatisk niveau **3** 228
 samfund
 egalitært **27** 164
 hierarkisk **27** 164
 sociokulturelt niveau **3** 228
 og sprog **3** 229 (fig)
 kulturanalyse **20** 139-160
 antropologisk tilgang **20** 153-155, 157-159
 funktionalistisk tilgang **20** 151-153, 157-159
 og konversationsanalyse **20** 139-160
 universelle dimensioner **20** 152
 high context/low context **20** 152
 individualisme **20** 152
 magtdistance **20** 152
 maskulinitet **20** 152
 monocronic/polycronic time **20** 153
 space **20** 153
 usikkerhedsundvigelse **20** 152
 kulturteori **36** 227-230
 kvalitetsmaksimen → konversationsmaksimer
 kvantitativ metode **27** 201-209
 kvantitetsmaksimen → konversationsmaksimer
 kvantorflytningsregel **2** 20
 KWIC-princippet **1** 37
- ## L
- lån (sproglige) **3** 57
 engelsk i dansk **16** 238-241
 låneord **1** 101, **3** 62
 Lackstrom, John E.
 fagsprog **3** 13
 læring **30** 21, 59 (def)
 autonomibegrebet **30** 30 (def)
 blended learning **30** 57 (def)
 computer assisted learning **30** 57 (def)
 e- **30** 57-72, 57 (def)
 Kolbs læringshjul **30** 63 (fig)
 Honey og Mumfords modifikation **30** 64 (fig)
 netværksbaseret **30** 101-128
 som nyt læringsparadigme **30** 124-126
 online **30** 104
 styrker og svagheder **30** 121-124
 ressourcer og miljø **30** 115-117
 strategier **30** 32 (def)
 typer **30** 65
 perceptuelt bestemte **30** 63f
 se også undervisning
 læringsstile
 baseret på perception **30** 61-65
 baseret på personlighedstypologi **30** 65-67
 baseret på sensorisk modalitet **30** 60f
 begrebet **30** 59
 blandingsformer af koncepter **30** 67f
 diagnosticering **30** 71f
 Disney-modellen **30** 71
 i e-læring **30** 57-72

- Felder/Silverman-modellen **30** 68
 Freuds model **30** 71
 den naturlige udvælgelse **30** 68-71
 områder **30** 68
- læsekorpora **1** 19
 læsning
 beskrivende **1** 56
 default- **13** 254
 producerende **1** 57
 tabulær vs linær **1** 53
 teori om **1** 48f, 53
- Lago, Ángel F.
 spansk handelssprog **23** 242-244
- Lakoff, George
 høflighed **15** 211
 kritik af **23** 173
 metaforer **18** 229, **23** 174-179,
 196-199
 forskningen **29** 302-305
 semantisk idealisme **21** 41
- Lalande, A.
 definition af struktur **2** 87
- LAMBDA **5** 153ff
- Landbrug/levnedsmiddel Ordbog*
 (L&H) **10** 73-76
 vs *Dairy Vocabulary* **10** 76
 vs *Dictionary of Dairy*
Terminology **10** 76
- Lang, Ewald
 encyklopædiske angivelser i ord-
 bøger **29** 26f
 leksikologi vs leksikografi **29** 23
- Langacker, R.
 semantisk idealisme **21** 41
- Lange, Henrik
Dansk-tysk ordbog (Munk) **10**
 133-141
- Langkilde, Charlotte
Teknisk Ordbog (L&H) **9** 197-204
- langtidshukommelse **30** 18
- Larsen, Erik V.
 dansk grammatik for svenskere
26 168f
- Larsen, Henry V.
Dansk-tysk ordbog (Munk) **10**
 133-141
- Larsen, Peter Harms
 fagsprog **1** 245-250, **15** 198
 kommunikation **2** 213-216
- Larsen, Vibeke Vrang → Vrang,
 Vibeke
- Last Resort **27** 114
- Laurén, Christer
 fagsprog **3** 76ff, **14** ff
 teknolekt **15** 291 (def)
- Lauridsen, Carsten
 fordelingsstruktur **21** 132
 henvisningsstruktur **21** 133f
- Lauridsen, Karen M.
 anmelderi/*Dansk-engelsk ordbog*
 (V/B) **19** 136
 DIALANG **30** 10
 DK87 **1** 234
 et juridisk tekstkorpus **1** 210
- Lauridsen, Ole
 anmelderi/Gads Tysk Large **19**
 135, 140
 DK87 **1** 234
 hypotetiske betingelseskom-
 plekser **30** 141, 143
 IT på videregående uddannelser
30 10
 tysk grammatik **16** 252-255
- Lauritsen, M.B.
 sprogpolitik **31** 167-170
- Laursen, Anna-Lise
 anmelderi/Orlando Galindos
 fagordbøger **19** 140
 anmelderiets nyttesløshed? **19** 174
IFF Fagordbog **10** 69
- Lavacchi, Leonardo
 sætningskløvning i spansk **29** 272
- Lawrenz, B.
 frie appositioner **15** 287f
- layout
 i ordbøger **4** 31-46
- learner
 termen **30** 16

- learning → læring
 lectio difficilior **5** 26
 Lederer, Marianne
 simultantolkning **3** 184ff
 Ledin, Per
 brugstekstanalyse **20** 255-259
 ledsætninger
 adverbelle **3** 20
 infinitte **3** 21
 Leech, Geoffrey
 encyklopædisk vs sproglig viden
2 85f
 den kommunikative situation **3**
 179 (fig)
 Leirbukt, Oddleif
 fremmedsprogstilegnelse **13** 332-
 340
 leksemanalyse **2** 83ff
 semasiologisk fremgangsmåde **2**
 91ff
se også betydning; leksikon
 (sprogets); semanalyse
 leksemer **1** 106, **14** 266 (def)
 kerne- og underbetydning **35** 122f
 leksika → ordbøger
 leksikaliserethed **36** 78
 leksikalsk anisomorfisme **2** 86
 leksikalsk kontrast **2** 197
 leksikalske enheder **2** 194, **3** 51 (def)
 leksikalske kædestrukturer **2** 196f
 leksikalske strukturer **2** 86-90
 leksikalske subsystemer **2** 102f
 leksikografi **13** 293, **20** 182-184
 aktiv-passiv-teori **26** 156
 dansk-tysk
 idiomatik **25** 171-199
 data (leksikografiske) **21** 132f
 til hjælp ved korrektur
 oversættelser **33** 137-143
 tekster på modersmålet **33**
 126-129
 til hjælp ved oversættelse **33** 135f
 placering og indbyrdes relationer
21 132f
 nulrelation **21** 133f
 primære **33** 124-126
 til hjælp ved retning
 tekster på modersmålet **33** 129f
 sekundære **33** 124-126
 til hjælp ved tekstproduktion
 på modersmålet **33** 124-126
 data- **35** 115
 datakonvergens **29** 346
 demokrati **29** 347
 funktioner **21** 122-124, 123 (def)
 direkte vs indirekte **21** 124
 kommunikationsorienterede vs
 vidensorienterede **21** 124
 korrektur **33** 117-147
 delfaser **33** 122 (fig)
 kommunikationsmodel **33**
 120 (fig)
 original tekst og oversættelse
33 134 (fig)
 vs retning **33** 123, 130
 vs tekstproduktion **33** 132
 udkast og tekst **33** 121 (fig)
 oversættelse
 til og fra modersmålet **33** 133f
 retning **33** 117-147
 delfaser **33** 123 (fig)
 vs korrektur **33** 123, 130
 vs tekstproduktion **33** 132
 tekstproduktion
 på fremmedsprog **33** 132f
 vs korrektur **33** 132
 på modersmålet **33** 118-124
 vs retning **33** 132
 tekstrelaterede vs ikke-tekstre-
 laterede **21** 124
 funktionslæren **29** 331, **33** 118
 grænsefladetilpasning **29** 345
 historisk-kognitiv **18** 236 (def)
 idiomatik
 dansk-tysk **25** 171-199
 kognitiv **18** 228-237, 235 (def)
 kollokationer
 i leksikografisk praksis **35** 110-
 113

- metaleksikografiske beskrivelser og definitioner **35** 103-107
2. Konference om Leksikografi i Norden **14** 236-238
- leksikografisk helhedsmodel **21** 132 (fig)
- vs leksikologi **29** 21-30
- lingvistikkens indflydelse **29** 21f
- praktisk vs teoretisk **20** 182
- strukturer
- Datendistributions- **21** 132, 135
- fordelings- **21** 135 (def), 135 (fig)
- begrebet **21** 132
- i et brugerorienteret perspektiv **21** 121-136
- vs henvisningsstruktur **21** 133f
- makro- **1** 57 (def)
- kompleks **2** 57 (def)
- simpel **2** 57 (def)
- mega- **21** 132
- mikro- **2** 63 (def)
- terminologisk **13** 306
- termen **13** 306
- unifikation **29** 332f
- unifikationsprincippet **29** 332
- videndelingssystemer
- intranetbaserede **29** 339-347
- se også* fagleksikografi; fagordbøger; ordbøger
- leksikogrammatik **34** 146, 150, 153
- leksikologi
- vs leksikografi **29** 21-30
- leksikon (sprogets) **2** 87, 102 (fig)
- leksikotainment → lexicotainment
- Lelubres, Xavier
- termdannelse
- arabisk vs græsk-latinsk **12** 163
- lemma **2** 58, **18** 165
- angivelse **2** 64 (def)
- bestand **2** 58 (def)
- hul **29** 203 (def)
- lig **29** 203 (def)
- opstilling **2** 60-63
- nichestrukturel **2** 61 (def)
- redestrukturel **2** 61 (def), 61f
- se også* sorteringsprincipper
- basis- **2** 64 (def)
- ledeelementer
- lemmaeksterne **2** 65
- lemmainterne **2** 65
- missing lemma bashing **32** 202
- strukturelt tilhørsforhold **2** 63
- sub- **2** 65 (def)
- León, Fernando S.
- opbygning af CREA og CORDE **29** 275f
- Lettisk-dansk/dansk-lettisk grundordbog*
- anmeldelse **16** 225-228
- Levelt, W.J.L.
- intuitionen **1** 11
- Levinson, S.
- høflighedsteori **15** 211
- lexicotainment **32** 205
- Liebert, Wolf-Andreas
- metafordomæner i tysk hverdagsprog **18** 228-237
- Liebing, Christian
- Tysk-dansk ordbog* (Gyld) **11** 155
- Liep, John
- kultur **20** 151
- Lightbown, P.M.
- intersprogets omstrukturering **30** 20
- Liljestrand, Birger
- stilistik **16** 245-252
- Limas-Korpus **1** 18, 231f
- Lindberg, J. Chr.
- bibeloversættelse **5** 19
- Lindegaard, Annette
- skønlitterær oversættelse **18** 207f
- Lindegård Hjorth, Poul
- anmelderi **19** 140
- grammatisk komma **13** 320
- Lindemann, Beate
- fremmedsprogstilignelse **13** 332-340
- modalverberne i **13** 338f
- Lindgaard, Jens
- tysk fonetik **15** 273

- Lindström, Fredrik
 sproglig folkeoplysning **27** 213f
 linguistic absurdity **2** 85f
 lingvistik **15** 245ff
 almensproglig
 vs fagsproglig realiaforskning **1**
 192-194
 babylonisering af **17** 104
 data- **5** 153-156, **35** 115
 som erhvervsproglig forskning
 -sgren **5** 153-156
 deskriptiv **17** 103-112
 vs præskriptiv **21** 101-107
 empiriske metoder i **1** 7-22, **27**
 201-209
 folke- **36** 183, 195
 indflydelse på leksikografien **29** 21f
 kognitiv **18** 228-237
 og metaforer **18** 229-235
 se også begivenhedsmodel;
 billardkuglemodel; scenemodel
 kontekst- **1** 122
 korpus- **1** 229, **29** 269
 kollokationsbegrebet i **35** 108-110
 Linguistik des Sinns **15** 292
 lingvistiske undersøgelser
 repræsentativitet **27** 201-209
 brugen af surveys i **27** 201-209
 øko- **14** 219-224, 220 (def)
 vs strukturalisme **14** 221
 præskriptiv
 vs deskriptiv **21** 101-107
 og samfundsforskning **4** 101-122
 systemisk funktionel **24** 161-178
 i Danmark **24** 167-169
 introduktion til **24** 163-166
 og kommunikationsanalyse **34**
 148-160
 og kommunikationsplanlægning
34 160-163
 og organisationskulturanalyse
34 153-155
 og tekstproduktion **34** 155-160
 og virksomhedskommunikation
34 143-166
- tekst- **1** 85-95, **15** 292, **18** 222f
 inferentielle love **1** 88
 retningslinjer
 globale **30** 130 (def), 130f
 lokale **30** 130 (def)
 sammenhængslove **1** 89
 sammenkædningslove **1** 88
 teoretisk **17** 103-112
 transfrastisk **15** 292
 og virksomhedskommunikation
34 143-166
se også deskription; præskription
 lingvistpoesi **1** 12
 liniekonkordans **1** 38
 LOB-Corpus **1** 231
 locus **19** 115-129, 117 (def)
 Löbel, E.
 attributive appositioner **15** 287f
 Løgstrup, K.E.
 sproget **27** 205
 Løngreen, Hanne
 interkulturel kommunikation **13**
 340-348
 interkulturel virksomhedsstrategi
 13 345f
 lørner **30** 40 (def)
 termen **30** 16
 logik
 modal **1** 146-150, **5** 154-156
 modallogiske operatører **1** 140ff,
 1 147ff (fig)
 tids- **5** 155f
 logisk form **1** 158
 logisk positivisme **3** 88, **28** 160f
 lokativ **17** 157
 dobbelt **19** 126
 lokativisk rum **26** 139
 lokutør **20** 68
 ansvarsrelation **20** 71
 ikke- **20** 71
 enighedsrelation **20** 71
 vs synspunkt **20** 68
 Lombard, F.J.
 lingvistik vs leksikografi **29** 22

- Lomborg, Bjørn
videnskabelig uredelighed **34** 265ff
- Lomheim, Sylfest
oversættelsesteori **3** 317-319
- Longman Citation Corpus **3** 314
- Longman Dictionary of Contemporary English*
anmeldelse **3** 311-315
- López, Cecilia R.
spansk handelssprog **23** 242-244
- Lorentzen, Henrik
Gyldendals, Politikens og Dansk Sprognævns retskrivningsordbøger **29** 200ff
- LSP
termen
vs fagsprog **15** 183
se også fagsprog
- Luhmann, Niklas
autopoiesis **28** 165
systemteori **28** 165-167
- Lund, Anne K.
organisationers troværdighed **34** 163
- Lund, Jørn
fremmedord i dansk **15** 261f
stilistisk detektivarbejde **17** 261
- Lundquist, Lita
kommunikationsproblemer og retskultur **36** 184
oversættelse **21** 188-194
- Lurquin, Georges
informatikterminologi **3** 61-63
- Luther, Martin
bibeloversættelse **5** 24f
- Lutherbibelen **5** 17f
- lydhørhed **14** 171
- Lyons, John
entiteter **21** 46
I-sproget **2** 33
naivt-realistisk ontologi **21** 45
ords betydning **14** 150
paradigmatiske betydningsrelationer **2** 89f
- M**
målområde **23** 175
- McIlvenny, Paul
kulturel identitet **20** 147
- McLaughlin, Barry
SLA **30** 19
- McLeod, Beverly
SLA **30** 19
- Madagassisch-Deutsches Wörterbuch / Rakibolana Malagasy-Alema*
layout **4** 45f
- Madsen, Bodil N.
datalingvistik på HHK **13** 305
- Madsen, Dorte
oversættelse **15** 267
- Madsen, Helle L.
diskurs **13** 359
- Madsen, K.E.
ordbogslayout **4** 43
- Maegaard, Bente
et dansk korpus **1** 232ff
- Mafera, Giovanni
Dansk-italiensk ordbog **15** 254-261
- majonæse-krigen **12** 196
- makrostruktur **26** 143-147
- makrostruktur (leksikografisk) **1** 57 (def)
kompleks **2** 57 (def)
simpel **2** 57 (def)
- Malmberg, Bertil
tysk fonetik **15** 273
- Mandelbaum, Jenny
kulturanalyse **20** 147
- Manley, James
eksempler i ordbøger **18** 164
- Marcellesi, Christiane
informatikterminologi **3** 61
- Marillier, J.-F.
nominalgrupper **15** 281ff
prænominal genitiv **15** 283
- markering **19** 33f
- marking **14** 215f
- Marlangeóns, S.B.K. de

- adverbiers modificering af substantiver **29** 296
- Marshall, G.R.
 efterstillede ubøjede adjektiver **15** 283f
- Martin, J.R.
 systemisk funktionel lingvistik **24** 161-178
- Martinet, Hanne
 oversættelse **3** 318
- Marton, W.
 psykolingvistik og kontrastiv analyse **13** 337f
- massoreterne **5** 28-30
- ME-II **30** 106ff
- medicinsk engelsk **30** 101-128
- Medicinsk ordbog. Dansk-engelsk/engelsk-dansk* **20** 195-198
 anmeldelse **14** 267-271
- medicinske ordbøger **20** 195-198
 dansk-engelsk **1** 239-244
- mediopassiv **1** 79f
- megastruktur (leksikografisk) **21** 132
- mekaniske drills **30** 25
- meningskontinuitet **36** 160
- mentale rum **17** 151, **26** 137-148, **30** 133-156, 240f
 epistemisk værdi **30** 134 (def)
 evidentiell værdi **30** 134 (def)
 typer **30** 134-136
se også afbildningsrum; anskuel-
 sesrum; basisrum; domæne-rum;
 eventuelt rum; generisk rum; hy-
 potetisk rum; interpersonelt rum;
 irreal rum; konstitutivt rum; lo-
 kativisk rum; præsuppositions-
 rum; realitetsrum; temporalt rum
- Merk, V.
 tværkulturel forhandling **2** 190
- meronomi **2** 196
- metaforer **29** 301-311
 felter **18** 231
 funktion og status **23** 200
 Golfkrigsmetaforikken **23** 198
- integrerede **23** 189-192, 192
 (fig), 197, 199
 i IT-sprog **23** 173-200
 kildeområde **23** 175
 og kognitiv lingvistik **18** 229-235
 Lakoff og Johnson **23** 196-199
 leksikaliserede **23** 199
 leksikogrammatisk **34** 150
 målområde **23** 175
 metaforområder
 i tysk hverdagsprog **18** 228-237
 metaforiske begreber **23** 175-
 178, 197
 metaforiske rum **23** 180, 191f
 integrerede **23** 200
 motorvejs- og rejsemetaforik **23**
 181-189, 193-196
 ordbog over **29** 306f
 potentielle **23** 182f, 193, 196, 199
 og sproglige erfaringer **23** 196
 styrke **1** 112-114
 svage **1** 114-115
- metaforforskning
 empirisk konstruktivismen **29** 306-
 311
 den kognitive tradition **29** 302-306
 scenarier **29** 301ff
- metaforisering **1** 112-117
- metafraseografi **32** 202
- metakommunikation **5** 116
- metaordbøger **30** 96
- metasøgemaskiner **30** 81
- metonymi **1** 115-117
- mexikansk
 mexikanske og danske forhand-
 linger
 turn-taking i taleenheder **20** 149
- Mieder, Wolfgang
 ordsprog **36** 80, 87
- Mighetto, David
 substantiveret infinitiv **29** 270f
- Mikkelsen, Hans Kristian
 fagsprogsforskning **1** 195
- Mikkelsen, Kristian
 passivforskningen **1** 70

- mikropropositioner **26** 144-147
 mikrostruktur **26** 143-145
 mikrostruktur (leksikografisk) **2** 63
 (def)
 Miller, George
 simultantolkning **3** 186
 modal logik **1** 146-150, **5** 154-156
 modallogiske operatoren **1** 140ff,
 1 147ff (fig)
 modalitet **1** 138 (def), 140-150, 141
 (def), **2** 125, **19** 38-43, 38 (def), **20**
 108 (fig), **21** 54f
 dansk vs tysk **1** 35
 epistemisk vs ikke-epistemisk **1**
 140-145
 matrix for subkategorisering **1**
 147ff (fig)
 modale konstruktioner **17** 258
 og modus **1** 138f
 mulige verdener **1** 145f
 semantisk definition af **1** 140f
 se også modus
 modalmaksimen → konversations-
 maksimer
 modalverber **1** 140
 i moderne engelsk og dansk **1**
 133-150
 modifikatorer **21** 29-32
 afrealiserende **21** 29f
 realiserende **21** 29
 modsatrettede **21** 35
 modstandsret **36** 184
 modularitet **36** 158
 moduler **36** 158ff
 modus **1** 139 (def)
 -brug
 i tysk indirekte tale **1** 25-35
 i tyske domme **1** 32-34
 analytisk **1** 139f
 se også modalitet
 modus-res teori **12** 162
 Møller, Bernt
 Dansk-fransk teknisk ordbog **7** 115f
 information management **30** 10
 selektor og bruger (ordbøger) **21**
 129
 teknisk sprog **10** 71
 Møller, Kim
 interkulturel virksomhedsledelse
 13 342
 Møllmann, Anne
 Dansk-fransk marketing ordbog
 8 111-126
 Moerman, Michael
 konversationsanalyse **20** 145-147
 kulturanalyse **20** 140
 Mogensen, Jan
 spansk grammatik **29** 278-284
 Mogensen, Jens E.
 oversættelse **15** 269
 tysk fonetik **15** 272-281
 Molbech, Christian
 sprogbrug/sprogrigtighed **21** 103f
Molekylær Biologisk Leksikon **10**
 80, 82
 monosemiering **29** 48-51
 monstration **13** 256f
 Montague, Richard
 semantisk realisme **21** 41
 morfemer **1** 106, **3** 51 (def), 51f
 definition **1** 38
 frakto- **3** 59
 morfemkonkordans **1** 38
 morfer
 definition **1** 38
 morfologi
 Thoms morfologiske arketyper **19**
 118f
 Morgan, Gareth
 organisationsbeskrivelse **34** 154
 Morris, J.M.
 kommunikation **2** 190
 Mortensen, Ditte H.
 registeropskrift **34** 157-159
 Moser, Barbara
 simultantolkning **3** 183f
 motorvejsmetaforen **23** 181, 193-196
 Mourier, Lise

- Regnskabsordbogen dansk-
engelsk* **34** 279-283
- Mral, Brigitte
retorik **23** 239-241
- Mugdan, Joachim
bilingvale ordbøger **26** 158
korporas repræsentativitet **1** 231
mulighedsrum (=eventuelt rum) **26**
139, **30** 135, 143f
multispektion **1** 10, 13-16
- Mumford, Alan
Kolbs læringshjul **30** 64
- Munck, Lena
dansk teknisk sprogbrug **15** 267f
- Myking, Johan
begreb/genstand og tegn **22** 191
terminologi **22** 189-192
- N**
- Naer, V.L.
funktionalstilistik **1** 202ff
- Näslund, Harry
referens og kohærens i fagtekster
14 259-266
- Nakos, Dorothy
informatikterminologi **3** 65f
- nationaløkonomi
vs erhvervsøkonomi **21** 142
- NBL = netværksbaseret læring →
læring
- NDO → *Politikens Nudansk
Ordbog*
- neologi **3** 53
engelsk i dansk **16** 238-241
- neologismer **1** 98-101, **16** 238-241
dannelse af **1** 101-105
formelle **1** 99f
grafiske **3** 62
grammatiske **3** 57, 62
indholdselementer i **1** 105
semantiske **1** 97-118, **3** 57, 61f
typer **1** 99-101
- NET → *Den Danske Netordbog*
- neutrumsprædikativ
- inkongruent
dansk og svensk **14** 249
- Newton, Harry
*Newton's Telecommunications
Dictionary* **25** 203-214
*Newton's Telecommunications
Dictionary*
anmeldelse **25** 203-214
- nexustematisering **3** 34
- nicheartikler **2** 61 (def), 61f, **7** 149
implicit nichestruktur **2** 61
se også lemmaopstilling; rede-
artikler; sorteringsprincipper
- Nielsen, Anne E.
international markedskommuni-
kation **20** 245-247
- Nielsen, Sandro
Engelsk-dansk basisordbog **18** 170
IFF Fagordbog **10** 69
ordbogslayout **4** 42
*Regnskabsordbogen dansk-
engelsk* **34** 279-283
retskultur **36** 191ff
- Nielsen, Tinna
Russisk-dansk juridisk ordbog **24**
190-196
- Nissen, Gunnar
populær etymologi **7** 179-181
- niveau de la manifestation **1** 107
- niveau immanent **1** 106
- Nølke, Henning
semantiske roller **19** 116ff
- nominaldefinitioner **3** 113, **28** 158
vs realdefinitioner **28** 158
- nominaler **21** 39-65
- nominale strukturer **3** 21
- nominale udtryk **4** 92
se også substantiver
- nominalgrupper → nominalsyntagmer
- nominalisering **21** 39-65
argumentstruktur **21** 51-53
postmodifikation **21** 52
præmodifikation **21** 52
specifikation **21** 51f
i moderne fransk **13** 359-364

- morfologisk **12** 63
 nominalnegationer
 kein **15** 285f
 nominalsyntagmer **17** 239-243, **20**
 265-268
 spansk
 intern struktur **29** 294
 referenceforhold **30** 237-244
 syntaks og semantik **15** 281-289
 tilføjelser til **15** 285
 tysk **15** 281-289
 assymetri **15** 282
 i ytringsenheder uden verbal **15** 288
 se også substantivsyntagmer
 nominaltemaer **3** 35-37
 fysisk manifestation **3** 35-37
 non-kompositionalitet **32** 209
Nordisk leksikografisk ordbok
 anmeldelse **20** 235-242
 fællesskandinavisk enhedsstræv
 21 100f
 ordforbindelser og kollokationer
 35 104f
 Nordskriv-projektet **14** 192, 203-205
 normproblematikken **21** 95-116
 se også deskription; præskrip-
 tion; proskription; sprogrigtig-
 hed; usus imperans; usus impe-
 rium; usus tyrannus
 Norrick, Neal R.
 ordsprog **36** 80
 notional grammar **3** 11-27
 notions **3** 13, 15-18, 15 (def), 22, 27
 se også rhetorical techniques
 NP
 -flytning **1** 154ff, **2** 9-16
 klassifikation **1** 175f
 spansk
 intern struktur **29** 291
 subjekt-
 -løftning **2** 12-14
 tom **1** 153-184, **2** 9-33
 parasitisk **2** 26f
Nudansk Ordbog → *Politikens Nu-*
dansk Ordbog
- Nunan, David
 autonomibegrebet **30** 30 (def)
 læringsmæssige formål **30** 33
 sprogundervisning **30** 19
 Nuopponen, Anita
 begreb og objekt **22** 191
 informatøruddannelsen på Vasa
 Universitet **13** 305
Nydanske Studier **13** 356
Nye ord 1955-1998
 anmeldelse **26** 173-175
Nye ord i dansk 1955-1975 **26** 173
 nyhedstekstning **13** 235-249
 Nyrup Rasmussen, Poul
 plagiat **34** 275
 NyS → *Nydanske Studier*
- O**
 objekt
 direkte vs indirekte **29** 271
 dobbeltrepræsentation
 på spansk **29** 275
 occitansk
 old-
 grammatikskrivning **19** 69-74
 økologivistik **14** 219-224, 220 (def)
 vs strukturalisme **14** 221
 Örn Bjarnason
 medicinsk terminologiarbejde **13**
 305
 Ørsted, Jeanette
 oversættelseserhvervet **15** 270
 oldfransk
 grammatikskrivning **19** 69-74
 oldoccitansk
 grammatikskrivning **19** 69-74
 oldrussisk
 benævnelsesstrategier **35** 219
 betydninger **35** 221-229
 betydningspotentiale **35** 219f
 leksikaliseringmønstre **35** 221-229
 vs moderne russisk **35** 230-236
 benævnelsesstrategier **35** 235f
 verber

- genus **35** 219f
 det verbale leksikon **35** 219-229
- Olivares, Victoria
 ordbogslayout **4** 43
- Olwig, Karen F.
 kultur **20** 151
- Omvendt fremmedordbog*
 anmeldelse **10** 143-154
- OneLook Dictionary* **30** 96
- onomasiologi
 vs semasiologi **2** 100
- opacitet **14** 280
- operatorer **1** 90, **21** 32-34
 argumentative **1** 90
 modallogiske **1** 140ff, **1** 147ff (fig)
- ord **9** 143 (def)
 -længde
 i dansk **9** 149f
 homonyme
 vs homonyme fraser **35** 168
 joker- **3** 64
- ord-for-ord-metoden **2** 60 (def), 60f
se også sorteringsprincipper
- ordbøger
 ækvivalens **2** 69-74, 69 (def)
 -angivelse **2** 69 (def)
 -ansættelse af idiomer **25** 189-193
 falsche Freunde **25** 189f
 pseudoækvivalens **25** 189
 -grad **2** 70
 betydningsrestriktioner **2** 70f
 nul- **2** 70
- afskrift i **2** 143
- aktiv-passiv-teorien **26** 156
- aktive **2** 72 (def), 72f
- al- **2** 68 (def), **13** 292 (def)
- betydningsforklaringer → definitioner
- branche- **16** 267-274, 269 (def)
 definitioner i **16** 272
 fagsystematik i **16** 271f
 flerordsforbindelser i **16** 272f
 grammatiske oplysninger i **16** 273
 illustrationer i **16** 272
 lemmaselektion i **16** 270f
- brugerbehov
 objektive **21** 125
 primære **21** 125f, 127f
 sekundære **21** 125f, 128f
 subjektive **21** 125
- brugeren **21** 124-129
 vs selektoren **21** 129
- brugerforudsætninger
 faglige **21** 124
 leksikografiske **21** 125
 sproglige **21** 124
- brugervejledning **21** 128f, **25** 173-175
 vs leksikografisk indledning **21** 128
- byggede **21** 130 (fig)
 i et brugerorienteret perspektiv **21** 121-136
 brugsrelaterede **21** 129
 hybride **21** 134f
 ikke-integrerede **21** 128
 integrerede **21** 128
- eksempler **18** 161-164
 funktion **18** 163f
 hale- **10** 135
 typer **18** 164
- eksplikationssprog **2** 73 (def)
- ekstensive **2** 60
- ekstra-leksikografiske oplysninger i **21** 129
 vs encyklopædier **14** 237
- encyklopædiske **8** 111, **13** 292 (def)
- encyklopædiske angivelser i **29** 26-29
- etsprogede/monolingvale **2** 56 (def)
- flersprogede/multilingvale **2** 56 (def)
- form og indhold **21** 126 (fig), 126f
 indre vs ydre form **21** 127
- formål **21** 122-124, 123 (def)
- forord i **21** 129
- fremmed-
 omvending af **10** 144
 omvendte
 tysk og dansk **10** 154

- funktioner **21** 122-124, 123 (def)
 direkte vs indirekte **21** 124
 kommunikationsorienterede vs
 vidensorienterede **21** 124
 korrektur **33** 117-147
 delfaser **33** 122 (fig)
 kommunikationsmodel **33**
 120 (fig)
 original tekst og oversættelse
33 134 (fig)
 vs retning **33** 123, 130
 vs tekstproduktion **33** 132
 udkast og tekst **33** 121 (fig)
 oversættelse
 til og fra modersmålet **33** 133f
 retning **33** 117-147
 delfaser **33** 123 (fig)
 vs korrektur **33** 123, 130
 vs tekstproduktion **33** 132
 tekstproduktion
 på fremmedsprog **33** 132f
 vs korrektur **33** 132
 på modersmålet **33** 118-124
 vs retning **33** 132
 tekstrelaterede vs ikke-tekstre-
 laterede **21** 124
 genbrug af ordbogsdata **14** 238
 genre- **29** 331f
 grammatik i **33** 190
 Gyldendals røde **26** 153
 tysk **1** 27
 af medarbejdere på HHÅ eller i
 Kooperation med disse **20** 184-186
 idiomatik i **25** 171ff
 ækvivalensansættelse **25** 189-193
 alfabetisering af polyleksikal-
 ske syntagmer **25** 173-175
 idiomatiske arkaismer **25** 186
 lemmatisering **25** 183-189
 markering af idiomacitet **25**
 175-180
 opstilling **25** 174, 180-183
 ordsprogsdominans **25** 188
 juridiske
 dansk **2** 55-74
 engelsk **2** 55-74
 lemmata og eksempler i **18**
 157-172
 layout **4** 31-46
 maksimerende **2** 59 (def), 59f
 medicinske **20** 195-198
 dansk-engelsk **1** 239-244
 meta- **30** 96
 minimerende **2** 59 (def), 59f
 omvendte fremmed-
 tysk og dansk **10** 154
 ordbogskriminalitet **1** 252, **7** 155
 ordforbindelser i **18** 157f
 oversættelses-
 ækvivalenter i **2** 217-220
 eksempler
 unificerende **29** 327-336
 grundlag og løsninger **29** 327-336
 oversigtsartikler **21** 132
 passive **2** 73 (def)
 politiske og ideologiske hold-
 ninger i **13** 366f
 produktions-
 variantangivelser i **21** 95-116
 retskrivnings- **29** 197-215
 sag- **13** 292 (def)
 selektion
 ydre **25** 193
 selektive **2** 60
 selektoren
 vs brugeren **21** 129
 semantiske angivelser **29** 26-29
 spansk-dansk
 almensproglige **5** 127-130
 special- **10** 73-93
 sprog- **13** 292 (def)
 strukturer
 Datendistributions- **21** 132, 135
 fordelings- **21** 135 (def), 135 (fig)
 begrebet **21** 132
 i et brugerorienteret perspek-
 tiv **21** 121-136
 vs henvisningsstruktur **21** 133f
 makro- **1** 57 (def)
 kompleks **2** 57 (def)

- simpel **2** 57 (def)
 - mega- **21** 132
 - mikro- **2** 63 (def)
- synopseartikler **21** 132
- tekniske **10** 71-73
 - vs faglige **10** 71
- tosprogede/bilingvale **2** 56 (def), 217-220
 - spansk-danske almensproglige **5** 127-130
 - standard for emneklassifikation **10** 72f
 - varedeklaration **15** 193
 - vejledning i **33** 186-188
 - se også* fagleksikografi; fagordbøger; leksikografi
- Ordbogsportalen **30** 94f
- orddannelse **3** 52
 - i fagsprog **3** 68-71, **29** 275
 - teknisk fransk
 - udviklingstendenser **3** 51-71
 - hybriddannelser **3** 59
 - kategorier **3** 54-59
 - afkortelse **3** 56
 - ex nihilo-orddannelse **3** 55f
 - leksikalske syntagmer **3** 57f
 - onomatopoietisk **3** 56
 - se også* afærese; affikser; affiksoider; apokope; brachygrafi; derivation; ellipser; komposita; komposition; konfiksation; lån; leksikon (sprogets); neologi; neologismer; præfiksoider; reduplikation; sammentrækning; suffikser; suffiksoider; synkope; truncation
- ordforbindelser
 - faste **35** 99-101
 - frie **35** 99-101
 - klassifikation **35** 99-101
 - kohæsion **35** 100
 - kompositionalitet **35** 99f
 - valenskonstruktion **35** 101
 - variabilitet **35** 100
- ordforråd
 - dansk
 - størrelse **35** 161-180
 - uendelighed? **9** 142f
 - endelighed **9** 141-156
 - test **35** 161-180
 - Ordóñez, S.G.
 - spansk
 - komparativer **17** 255-257
 - pseudokomparativer **17** 257-260
 - ordsprog **14** 279-283, **25** 188, **32** 209, **36** 77-89
 - vs idiomer **32** 213f, **36** 82-87
 - ordbøger
 - ordsprogsdominans i forb. m. idiomatik **25** 188
 - top 10-liste **14** 282
 - typiske træk **36** 79-81
 - variation/modifikation **36** 81f
 - ordsprogsforskning **32** 208
 - ordsprogsidiomer **36** 83-87
 - ordstilling **3** 30f
 - organisationskulturanalyse og SFL **34** 153-155
 - Orlova-Jermark, Marina
 - Russisk-dansk juridisk ordbog* **24** 190-196
 - orthografisk Lexikon, Et lidet kritisk anmelderi* **19** 134
 - ortografi → retskrivning
 - Osborn's Concise Law Dictionary* **2** 56ff
 - output **30** 24f
 - fokusering **30** 26
 - comprehensible **30** 24
 - pushed **30** 24
 - overbegreber
 - fransk **35** 214
 - overfladefilter **2** 24
 - overfladestruktur **1** 154ff, **13** 264, **17** 144f
 - oversættelse **8** 31 (def), **12** 159, **15** 196f, 262-271, **16** 221-223, 236-238, **17** 283 (def)
 - bibel- **5** 15-33
 - dansk

historie **5** 17-20
 problemer **5** 15-33
 privat **5** 19
 den resen-svanningske **5** 18f
 dansk og spansk
 tematiske elementer **3** 30-43
 fagsprogs- **3** 29ff, **12** 91-108
 komposita **8** 29-42
 målsprogs- **12** 104-107
 formler
 grammatiske **28** 188f
 og fraseologi **35** 157f
 funktionel **21** 191
 imitativ **21** 191
 komposita **8** 35f
 i fagsproglige tekster **8** 29-42
 litterær **15** 265f, **18** 205-208
 maskinel **28** 188f
 vs menneskelig **3** 43-46
 nyheder **13** 235-249
 online
 programmer **30** 97
 Reverso **30** 97
 Systran **30** 97
 ord til ord- **16** 221
 reklame- **2** 149-170
 kompetence **2** 154f
 uoversættelighed **2** 151f
 strategier **21** 191-193
 teknisk **28** 187-190, **35** 277
 fransk-svensk **35** 275-279
 fransk-tysk **35** 275-279
 kulturaspektet **28** 179-190, **29**
 261f
 tekstlingvistisk og pragmatisk
 perspektiv **21** 188-194
 tema-remas struktur **3** 29-49
 vs tolkning **17** 283f
 tv- **13** 236f
se også ækvivalens; simultan-
 tolkning; tekstning; tolkning
 oversættelsesforskning **17** 283f
 norm-orienteret **17** 283
 oversættelsesordbøger
 ækvivalenter i oversættelses-

ordbøger **2** 217-220
 eksempler
 unificerende **29** 327-336
 grundlag og løsninger **29** 327-336
 Oversættelsesportalen **30** 95
 oversættelsesteori **3** 317-319, **16**
 236-238, **17** 283f
 hovedproblemet **16** 222
 lingvistisk orienteret **17** 283
 oversættelsesordbøgers **8** 32
Oxford English Dictionary
 belæg **1** 17
 Oxford, Rebecca
 læringsstrategier **30** 32 (def)

P

p-tema **35** 218, 222
 påhængsspørgsmål **19** 40
 pædagogik → autonomibegrebet;
 fremmedsprogpædagogik; læring;
 undervisning; undervisningsdiffe-
 rentiering
 Palsbro, Lene
 jurister og journalister **36** 186f
 Paltridge, Brian
 genre, frames og akademisk
 skrivning **22** 192-198
 paradigme **28** 162
 Pariserskolen **3** 190f
 parømiologi **32** 208
 passiv
 -konstruktioner **17** 151-153
 -s- **1** 78-80, 143
 blive- **1** 78-80, 143
 dansk og tysk **1** 63-82
 i generativ grammatik **2** 9-12
 medio- **1** 79f
 pseudo- **2** 13
 reflexiva og passivering **1** 81
 werden- **1** 79f
 passiverbarhed
 dansk **1** 63-82
 litteraturen vedr. **1** 70
 ikke- **1** 77

- manglende **1** 65, 69, 77f
 tysk **1** 63-82
 litteraturen vedr. **1** 65-69
 og verbalvalens **1** 71-76
- Pastor, Gloria C.
 anvendelsen af *para nada* **29** 273
- pausekomma **13** 319-325
- Pêcheux, Michel
 diskursanalyse **2** 210
- Pedersen, Christiern
 bibeloversættelse **5** 17
- Pedersen, K.M.
 ordbog vs encyklopædi **14** 237
- Peirce, Charles S.
 videnskabelige metoder og kode-
 begrebet **36** 188
- Perelman, Chaïm
 epidiktioner **20** 48
- Pérennec, M.-H.
 højreudvidelserne i nominalfrasen
15 282
 nulartikler **15** 286
- Peretti, P.
 genitivus explicativus **15** 283
- Peretz, A.S.
 reading comprehension in LSP **2**
 188
- Perlmutter, David M.
 overfladefilter **2** 24
- Perry, J.
 semantisk relativisme **21** 42
- persondeiksis **26** 120, **36** 175
- persvasion **10** 105 (def), **21** 22
 persvasive virkemidler **10** 105f
- Petersen, Hanne
 Holberg og europæisk kultur **36** 183
- Petersen, Helle
 organisationers troværdighed **34** 163
- Picht, Heribert
 begreb og objekt **22** 191
 fagsprog **4** 97 (def)
 vs almensprog **3** 89
 forskning **1** 195
 terminografi vs fagleksikografi
13 306, 308
- terminologi
 -lærens forskningsgenstand **15**
 190
 -teoriens historiske udvikling
22 190
- Pilegaard, Morten
Medicinsk ordbog **14** 267-271
 netværksbaseret læring **30** 11
- Piotrowski, R.G.
 korporas repræsentativitet **1** 231,
 234
- Pitzek, Mitar
 encyklopædiske angivelser i ord-
 bøger **29** 26f
 leksikologi vs leksikografi **29** 24
- plagiat **34** 266f, 274-276
- Platzak, Christer
 begrænsende knuder **2** 30
 nominale udtryk **4** 92
 sproglig økonomi **4** 94
- plesionymi **2** 198
- Pogner, Karl-Heinz
 erhvervsprog **21** 141
- point of event **30** 151
- point of reference **30** 151
- point of speech **30** 151
- Politikens Musikordbog*
 anmeldelse **20** 242-244
- Politikens Nudansk Ordbog* **19** 143f
 vs DDO, RO og NET **33** 157ff
- Politikens Retskrivnings ordbog*
 vs Dansk Sprognævns og
 Gyldendals retskrivningsordbøger
29 200ff
- Politov, Stefan
 korporas repræsentativitet **1** 231f
- polyfoni **20** 59-77, 68 (def), **21** 26-29
 -konfiguration **21** 28
 lingvistisk **20** 67-72
- polyfoniteorien **19** 270, **21** 26f
- polyptoton **18** 221f
- polysemer **29** 45
- polysemi **29** 45 (def), 46 (fig)
- Popper, Karl
 argumentation i sproget **21** 21

- Por muchas razones* → *Dansk-spansk handelsordbog (Por muchas razones)*
- Porzig, W.
 metaforfelter **18** 231
 positivisme → logisk positivisme
 possibility space → mulighedsrum
 Postal, P.M.
 svag antirepræsentationalisme **21** 40
 postfordisme **4** 121
 Pottier, Bernard
 semanalyse **2** 88f, 92f
 Poulsen, Sven-Olaf
 hypotetiske betingelseskomplekser **30** 141, 143
 tysk grammatik **16** 252-255
 prædikater
 forandring **19** 117
 tilstand **19** 117
 prædikatorregel **3** 112, 119-121
 prædikatorsystem **3** 120
 præfiksering **3** 55
 præfiksoider **3** 58
 præpositionalfraser **3** 21
 postnominale **15** 284
 præpositionsstranding **27** 118
 præsentative konstruktioner **17** 164
 præskription **21** 100
 vs deskription **21** 101-107
 og leksikografisk praksis **21** 107-116
 præskriptiv vs deskriptiv lingvistik **21** 101-107
 typer af præskription **21** 107
se også deskription; normproblematikken; proskription; sprogrigtighed; usus imperans; usus imperium; usus tyrannus
 præsuppositioner **13** 277, **19** 31 (def)
 faktuelle **21** 54
 præsuppositionsrum **30** 242
 Pragerskolen **3** 87f
 pragmatik **10** 67 (def), **15** 246f
 forskningen **14** 194
 integreret **21** 21
 tekst- **1** 122f
 kohærens **1** 122f
 universal- **5** 115f
 Prebensen, Henrik
 semantiske roller **19** 116ff
 Preisler, Bent
 engelskpåvirkningen i dansk **26** 190-194
 Prince, Violaine
 informatikterminologi **3** 63f
 privat disposition **5** 117 (def), 117f
 PRO **2** 27-29
 procedens **3** 33f
 processkrivning **14** 205f
 procesverber **17** 254f
 proformer **19** 289-294
 programmeringssprog **2** 79f
 promulgationsformular **5** 116
 pronomielle kataforer **21** 217-222
 propositioner **19** 117, **20** 106 (fig)
 karakteristika **20** 48-50
 proprier **26** 121
 proskription **21** 107, **33** 186-188
 og leksikografisk praksis **21** 107-116
se også deskription; normproblematikken; præskription; sprogrigtighed; usus imperans; usus imperium; usus tyrannus
 prototypikalitet **20** 87
 proximity search **30** 87
 pseudo-affikser **3** 58
 pseudo-suffikser **3** 58
 pseudohomografi **12** 208
 pseudokomparativer **17** 257 (def)
 spansk **17** 257-260
 pseudopassiver **2** 13
 psykologi
 kognitiv **30** 18
 Pütz, H.
 fremmedsprogstilegnelse **13** 337
 purisme
 dansk **15** 261f, **26** 191
 i EF-regi **13** 313
 IT-sprog **5** 147

- jagtsprogsleksikografi **20** 248
 fællesskandinaviske enhedsstræv **21** 100f
 fransk **3** 53, 61
 juridisk sprog **4** 130
se også dansk (engelsk indflydelse på)
- Pustejovsky, J.
 handlingsstruktur **21** 56-58
 semantisk lukkethed **21** 62
- Puuronen, Nina
 dynamiske begreber og referenter **22** 191
- Q**
- q-tema **35** 218, 222
 quaestio
 begrebet **30** 130
 Quaestioteorien **30** 130-132
 que-til-qui reglen **2** 32
- Quintin, H.
 nominalfraser
 i ytringsenheder uden verbal **15** 288
 postnominale præpositionalfraser **15** 284
- R**
- Rabuse, G.
 reklamesprog **2** 152
 radiørordbog, dansk **1** 37-41, 41 (fig)
 radiosprog **6** 189-193
 vs talesprog **6** 190
- Ralph, Bo
 fagsprog **3** 76ff
- rammer **1** 87, **2** 106f, 163, **22** 192-198, 194 (def)
 analyse **2** 163f
 interaktionelle **22** 195
- rammestruktur (leksikografisk) **21** 131
- Rangnes, Odd K.
 terminologiarbejde **22** 191
- ranking **30** 87
- Rask, Kirsten
 stilistik **17** 261-266
- Rasmussen, Gitte
 lingua franca-samtaler **20** 148
- Rasmussen, Kirsten Wølch
 tekstkorpora **5** 123-126
- Rasmussen, Lone Schack
 in memoriam **19** 9
- Rasmussen, Niels R.
 læringstyper **30** 65
- Rasmussen, Poul Bøggild
 in memoriam **19** 9
- Rasmussen, Tage
 læringstyper **30** 65
- Rastier, François
 betydning **2** 98
 ensemble de définition **2** 89
 generalitet **14** 159
 isotopibegrebet **1** 54ff
 kritik af **1** 59
 semantik **1** 46ff
 mikro- **14** 150f
 veri-konditionel **2** 85
 semer **2** 93f, **14** 152f
 begrebet **1** 118
 specifikke **14** 155
 realdefinitioner **28** 158, 170
 vs nominaldefinitioner **28** 158
- realisme
 vs diskursanalyse **4** 118-120
- realitetsrum **26** 139, **30** 134, 149ff
- reality space → realitetsrum
- redeartikler **2** 61 (def), 61f
se også lemmaopstilling; nicheartikler; sorteringsprincipper
- reduktionisme **28** 160f
- reduplikation **3** 56
- reference **20** 266 (def), **21** 154f
 -identitet **14** 265f
 delidentitet **14** 266 (def)
- relationer **14** 260-264, **30** 242
- deskriptive **14** 260-263
- ekstensionelle **14** 260-263
- identitets- **14** 260-264
- kausale **14** 260-263

- anaforisk **4** 91, **20** 268 (def)
 arbitrær **2** 27f
 begrebet **14** 264
 ekstralingvistisk **21** 154
 endoforisk **20** 268 (def), **21** 155
 exoforisk **20** 268 (def), **21** 155
 intern **1** 48, **21** 155
 kataforisk **20** 268 (def)
 kontrolleret **2** 27f
 leksikalsk **14** 203
 obviativ **1** 181
 proksimativ **1** 181
 pronominal **14** 203
 situationel **21** 154
 tekst- **26** 140 (def)
 tekstekstern **20** 268 (def), **21** 155
 tekstintern **20** 268 (def), **21** 155
 tekstuel **21** 155
 fagtekstuel **14** 259-266
 refleksivitet **20** 142
 reformuleringer **14** 145ff
 cad- **14** 145-164
 mikrosemantiske relationer i
 14 150-161
 fransk
 skriftlig **14** 145
 ikke-parafraaserende **14** 148
 parafraaserende **14** 148
 produktive **14** 160
 reproduktive **14** 160
 semantiske relationer i **14** 145-164
 registeranalyse **3** 12, **34** 159
 registeropskrift **34** 157-159
 registre **34** 156-159
Regnskabsordbogen dansk-engelsk
 anmeldelse **34** 279-283
 reguleringsteorien **4** 121
 Reiben, Claus
 virksomhedsstrategi **13** 344f
 Reich, Ebbe Kløvedal
 bibeloversættelse **5** 24
 Reichenbach, Hans
 tid i engelsk **30** 151
 Reinhart, Tanya
 definition af styring **1** 167
 Reiß, Katharina
 oversættelse **2** 149, **3** 318
 reklame- **1** 156ff
 tekstsortkonventioner **15** 290
 reklamer **2** 160 (def), **20** 47 (def)
 afsender-modtager-forhold **2** 165
 appelfunktion **2** 158
 argumentation og retorik **20** 47f
 den argumentative teksttype **20**
 41-57
 begrebet **2** 150
 direkte **2** 159f
 som diskursgenre **2** 163-169
 emotionel appel **2** 160f
 kampagneslogan **20** 50 (def)
 maskering **2** 161
 som operativ tekst **2** 157f
 oversættelse **2** 149-170
 kompetence **2** 154f
 persuasionsstrategier **2** 160f, 167
 skjulestrategien **2** 167
 teksttypologi **2** 156
 Reiß' teksttypologiserings-
 model **2** 157ff
 typologi **2** 153
 uoversættelighed **2** 151f
 reklamesprog **2** 157f, **10** 104f
 forskningen **10** 104
 rektion **19** 30 (def)
 rekurrens **36** 169 (def), 169f
 relationsmaksimen → konversations-
 maksimer
 rema
 delt **3** 33f
 tema- **13** 258 (def)
 oprindelse **13** 257f
 struktur **3** 29-49
 rematisering **13** 260
 fokus- **3** 42
 repræsentativer **26** 123, 127-133
 reproducerbarhed
 ved idiommer **36** 78
 Resen, Hans Poulsen
 bibeloversættelse **5** 18
 retlige aktører **36** 182

- retningskontrast **2** 197
 retorices partes **36** 220
 retorik **13** 371-373, **14** 245-248, **23** 239-241
 anvendt **36** 219-226
 historie **20** 244f
 stemmeflyttende **14** 247
 stemmesamlende **14** 247
 se også argumentation;
 skrivepædagogik; stilistik
 retskrivning
 anbefalelsesprincippet **31** 163
 dansk **11** 143-146
 forbudsprincippet **31** 162
 majonæse-krigen **12** 196
 sprogbrugsprincippet **29** 199
 traditionsprincippet **29** 199
 vildledningsprincippet **31** 162
 se også sproglov (dansk); sprog-
 politik
Retskrivnings ordbog (Gyld) **19** 143
 vs Dansk Sprognævns og
 Politikens retskrivningsordbøger
 29 200ff
Retskrivningsordbogen (DS) **19** 143
 vs DDO, NDO og NET **33** 157ff
 fleksionsangivelser **21** 95-116
 vs Gyldendals og Politikens
 retskrivningsordbøger **29** 200ff
 immuniseringsstrategi **29** 212
 kritik af **29** 199-215
 lemmahuller **29** 203
 lemmalig **29** 203
 lemmaselektion
 kriterier **29** 203
 nye opslagsord **29** 202
 normproblematikken **21** 95-116
 retskultur **36** 188 (def)
 dansk **36** 181-189, 191-196
 og fransk **36** 185
 engelsk ret **14** 225
 europæisk **36** 181-189, 191-196
 EMD's og Højesterets begrund-
 else af domme **36** 185
 kirke- og religionsret **36** 186
 i historisk og nutidigt perspektiv
 36 183f
 kommunikationsproblemer **36**
 184-186
 termen **36** 187
 retskulturforskning **36** 187
Retsplejeordbog
 anmeldelse **9** 193-196
 retsregler **5** 113 (def)
 Aftalelovens **5** 117-121
 som kommunikative handlinger **5**
 113-121
 konstitutive **5** 117, 119f
 regulative **5** 117, 119
 Searles regelbegreb **5** 117-120
 som sprog handlinger **5** 113-116
 se også deklarationer; direktiver;
 ekspressiver; exercitiver;
 forholdsnormer; kommissiver;
 kompetencenormer;
 promulgationsformular;
 repræsentativer; sprog handlinger;
 verdictiver
 Reverso **30** 97
 rhetorical techniques **3** 16-18
 Richey, Michael
 usus tyrannus **21** 103
 Rieger, Burkhard
 korporas repræsentativitet **1** 230
 Riemsdijk, Henk C. van
 begrænsende knuder **2** 30
 kasus **1** 172
 rigsmål
 vs særsprog **12** 197
 rigsmålsrim **35** 154
 Riiber, Theis
 aktiv-passiv-teori **26** 156
 Dansk-tysk teknisk ordbog
 (Clau) **10** 71
 Ripfel, Martha
 ordbogsanmeldelser **4** 32
 Risager, Karen
 SIGLES **16** 265f
 Rizzi, Luigi
 begrænsende knuder **2** 30

- RO → *Retskrivningsordbogen*
(DS)
- Roald, Jan
definitioner **4** 94
fagsprog **3** 77, 91, **4** 87, 94f
vs terminologi **3** 93f
tekster **4** 88
- Robinson, Richard
essens **28** 159
- Rørbech, Lone
retorik **14** 245-248
- Rojo, Guillermo
ARTHUS **29** 274
- Roksvold, Thore
anvendt retorik **36** 219ff
- Roman, André
modus-res teori **12** 162
- Rosbach, Poul
aktiv-passiv-teori **26** 156
- Rosch, Eleanor
begreber **3** 91
prototypeteorien **22** 194
- Rosenbohm, Hans-Otto
Dansk-tysk ordbog (Munk) **10**
133-141
- Rossi, Mario
fokalisering **13** 265
- Rossman, Tammi
SLA **30** 19
- Roulet, Eddy
teksttyper
kritik af J.-M. Adam **20** 36f
- Rousing, Anders
dansk-engelsk medicinsk glossar
1 239
- Rubins profilvase **29** 37 (fig)
se også Wittgensteins kaninand
- Russell, Bertrand
begreber **28** 160
- russisk
leksikaliseringmønstre **35** 232-234
old-
benævnelsesstrategier **35** 219
betydninger **35** 221-229
betydningspotentiale **35** 219f
- leksikaliseringmønstre **35** 221-229
vs moderne **35** 230-236
benævnelsesstrategier **35** 235f
verber
genus **35** 219f
det verbale leksikon **35** 219-229
rets- og politisprog **24** 190-196
- Russisk-dansk juridisk ordbog*
anmeldelse **24** 190-196
- rutineformler **17** 157-161, **18** 159
(def)
- Ruus, Hanne
et dansk korpus **1** 232ff
- Rydstedt, Rudolf
retorik **13** 371-373
- rykkerskrivelser **15** 224
- Rytter, Jens Elo
EMD's og Højesterets begrundelse af domme **36** 185
- S**
- S-strukturer **1** 158
- S-udtryk
intuitiv semantik **27** 102-105
syntaks **27** 99-134
- Sacks, Harvey
konversationsanalyse **20** 142
- Sæbøe, Randi
terminologi **22** 189-192
og sociolingvistik/sociologi **22**
191
- sætninger
dansk vs spansk
struktur **3** 33
økonomi i udtryksformen **3**
37-40
eksistens- **3** 31
emne **5** 138 (def)
- informationsstruktur
på sætnings-/ytringsniveau **13**
251-278
- kløvning
spansk **29** 272

- knuder **7** 181
- led-
 adverbielle **3** 20
 infinitte **3** 21
 normal- **3** 31
 sætningsled **17** 161-166
 sætningsskema
 Diderichsens **27** 88-90
 spørgsmål og svar **19** 29-50
 valensmønstre og sætningsmønstre
17 158-161
se også syntaks
- sætningslære → syntaks
- Sager, Juan C.
 term vs begreb **28** 158
 terminologi **13** 308f
- sagordbøger **13** 292 (def)
- Salskov-Iversen, Dorte
 europæisk integration og identitet
13 347
- samfund
 egalitært **27** 164
 hierarkisk **27** 164
- samfundsforskning
 og sprogforskning **4** 101-122
 og tekstanalyse **4** 111-115
- sammenkædningsprøver **1** 89f
- sammensætning → komposita;
 komposition
- sammentrækning **3** 56f
- sampilsforarbejdning **14** 200
- samtaleanalyse → konversations-
 analyse
- samtaleregulerende mekanismer **14**
 208
- samtalsituationer **14** 196
- Sand, Jørgen U.
SIGLES **16** 265f
- sandhed **3** 112f
se også begreber; betydning;
 definitioner; Tarskis sandhedsbe-
 tingelser
- Saussure, Ferdinand de
 neologismer **1** 104
 semanalyse **2** 89
- sprogsystemer **2** 85
- scenario **1** 87
- scenemodel **20** 81
- scener **1** 72f
- Scerba, L.V.
 blandet bilingvisme **26** 161
- Schanen, F.
all som sprogligt tegn **15** 286
 postnominale præpositionalgrupper
15 284
- Schaumburg-Müller, H.
 virksomhedsstrategi **13** 344
- Schegloff, Emanuel
 konversationsanalyse **20** 142, 145
 kulturanalyse **20** 147
- Schein, Edgar
 kultur **13** 347 (def)
- Schemann, Hans
 bilingval leksikografi og idiomatik
25 183
- Schindler, W.
 frie appositioner **15** 287f
 nominalfraser **15** 285
- Schmidt, R.W.
 pædagogiske grammatikker **13** 339
 sprogundervisning **30** 28
- Schnelle, Helmut
 den generative skole **1** 11
- Scholze-Stubenrecht, Werner
 fraseologisk-idiomatisk forskning
25 199
- Schottelius, Justus G.
 tysk grammatik **21** 101f
- Schramm, Jette
 interkulturel virksomhedsledelse
13 342f
- Schroeder, Torben
 plagiat **34** 275
- search utilities → søgemaskiner
- Searle, John R.
 sproghandlinger **5** 114-117
 sproghandlingsklassifikation **26** 122
 talehandlinger **19** 39
- Seidel, Gill
 diskursanalyse **2** 210

- Seidelin, Anna Sophie
 bibeloversættelse **5** 19
- Seidelin, Poul
 bibeloversættelse **5** 19
- sekventialitet **20** 23
 struktur **20** 43f
se også tekstsekvenser; tekststy-
 pologi
- Seleskovitch, Danica
 tolkeforskning **17** 284
- Selinker, Larry
 fagsprog **3** 13
 intersprog **30** 17 (def)
- Selsøe Sørensen, H.
 maskinoversættelse **15** 268
- selvbillede
 begrebet **26** 123f
 interpersonelt **26** 123, 126-133
 intrapersonelt **26** 123, 126-128, 132f
- semantemer **2** 95
- semantik **5** 153f, **15** 246f
 analysemetoder
 interlingval sammenligning **2** 105
 kontekstuel analyse **2** 105
 substitutionsprøven **2** 105
 udfyldningstesten **2** 105
- argumentativ **21** 17
- faktorer **35** 122
 realisering/ikke-realisering **35**
 124f
- faseverber **29** 59-62
 restriktioner **29** 65-67
- forskningstraditioner
 semantisk idealisme **21** 41
 semantisk konstruktivisme **21** 42
 semantisk realisme **21** 41
 semantisk relativisme **21** 42
 situationsemantikken **14** 167-
 188, **21** 42
 stærk antirepræsentationalisme
21 40
 svag antirepræsentationalisme
21 40
- generativ **2** 20
- instruktionel **21** 17
- instruktions- **21** 58-64
- interpretativ **1** 54ff
- isotopi **1** 45-61
 indholdsform vs indholdssubstans
1 47
 kritik af begrebet **1** 52-54, 59
- kasus **1** 75f
- katastrofeskemaer **19** 118-128
- kognitiv **23** 174
 kritik af **23** 175-179
- kompleksitet **21** 39-65
- komponentiel **2** 90-97
- kontrast **2** 197
- leksikalsk **2** 77-107, 193-200, **21**
 24-26
- mikro- **14** 150
- net **2** 106
- relationer
 ekstralingvistiske **14** 161
 horisontale **14** 154-159
 i reformulering **14** 145-164
 vertikale **14** 154, 159-161
- roller **17** 155-158, **19** 115-129,
20 109 (fig)
 instrumentrolle **19** 123-127,
 125 (def)
se også agent; locus; topoi
- S-udtryk **27** 102-105
- situations- **14** 167-188, **21** 42
- strukturel **1** 105f, **2** 77-107
- tekst- **1** 124-131
 kohærens **1** 124-131
- teori **21** 40-43
se også forskningstraditioner
 (semantik)
- transfereringsregler **35** 123
- transparens **35** 142
- typologi **21** 45-47
- valens **1** 71-76
- veri-konditionel **2** 84, **5** 154
- videnskabelighed (semantik-
 kens) **2** 104f
- XP-udtryk **27** 93f
se også feltteorien
- semasiologi

- vs onomasiologi **2** 100
- sememer **1** 107ff, **14** 153f
- struktur **2** 95 (fig)
- semer **1** 56 (def), 106-109, **2** 94 (def), 94ff, **14** 151, 266 (def)
- afferente **1** 56, **2** 96, **14** 151f, 162
- analyse **2** 82ff
- forskningstraditionen **2** 88
- Rastiers semanalysemodel **2** 94-97
- semasiologisk **2** 91ff
- vs onomasiologisk **2** 99f
- se også* feltteorien
- generiske **1** 56, **2** 96, **14** 152f
- makro- **14** 152, 154, 157
- meso- **14** 152, 154, 157
- mikro- **14** 152, 155, 157
- inherente **1** 56, **2** 96, **14** 151
- kerne- **1** 107f
- klas- **1** 49ff, 107-109, **2** 95 (def), **14** 153
- kontekst- **1** 109
- semisk figur **1** 108
- semisk kerne **1** 108, 112
- specifikke **1** 56, **2** 95f, **14** 152f, 155
- tak- **2** 89 (def), 95 (def)
- typologi
- Rastier **1** 56
- semio-narrative strukturer **1** 52
- semiologi
- isotopi **1** 51f
- semiotik **30** 235
- Semiotik. Sprogteoretisk Ordbog* **1** 46
- sense modulation **2** 195
- sense/reference **2** 83
- Septuaginta **5** 24-26, 32
- Serrano, María J.
- spansk sociolingvistik **20** 279f
- SFL → lingvistik, systemisk funktionel
- Sharrock, W.W.
- diskursanalyse **2** 208f
- Shoham, M.
- reading comprehension in LSP **2** 188
- Sibbern, F.C.
- anmeldelse af Perseus **19** 139f
- Sibbernsen, Bente
- Dansk-Engelsk Handelsfaglig Ordbog* **10** 70f
- Siemenssen, A.M.
- fremmedsprogsundervisning **13** 340
- SIGLES. Ordbog over franske forkortelser*
- anmeldelse **16** 265f
- signifikation **2** 83f, **13** 253 (def), 253 (fig), 254 (def)
- sikke*
- og ekspletive konstruktioner **27** 120-124
- (formal)grammatisk beskrivelse **27** 85-135
- Sigurður Jónsson
- sprogplanlægning i Island **22** 191
- Silverman, L.K.
- læringsstile **30** 68
- simultantekstning(s) **13** 246-248
- anlæg **13** 246
- simultantolkning **3** 179-192
- begrebet **3** 182
- elementer **3** 185-190
- kommunikativ synonymitet **3** 182
- krav **3** 180f
- måltekst-/udgangstekstrelationer **17** 283-288
- modeller **3** 182-185
- Lederer **3** 184f
- Moser **3** 183f
- nyere skoler **3** 190-192
- papegøjetolkning **3** 191
- proformer
- genoptagelse ved hjælp af **19** 289-294
- tysk **19** 289-294
- se også* ækvivalens; ear-voice span units; oversættelse; Pariser-skolen; tekstning; tolkning; transcodage
- Sinclair, John
- diskursanalyse **2** 206

- kollokationer **35** 108 (def)
 Sinn **2** 82 (def), **14** 151
 Sinnkontinuität **36** 160
 situationer **14** 169f
 samtale- **14** 196
 i sprog **14** 167-188
 typer **2** 166, **21** 63f, **35** 215f
 ytrings- **14** 172-178, 183f, **21**
 59-63, 59 (fig)
 situationsfundament **17** 163
 situationssemantik **14** 167-188, **21** 42
 situationsteori **14** 167
 Skiba, R.
 tysk som andetsprog **13** 335f
 skrift
 vs tale **6** 191
 skrivepædagogik **22** 172-175
 akademisk skrivning **22** 192-198
 processkrivning **14** 205f
 skriftlig fremstilling **14** 238-244
 skriveværksteder **14** 205f
 se også retorik; stilistik
 Skytte, Gunver
 oversættelse **18** 206
 Skyum-Nielsen, Peder
 fyndord **14** 279-283
 SLA
 forskning **30** 22
 og intersprog **30** 16-21
 Slavgorodskaja, L.V.
 fagsprogsforskning **1** 206f
 slavistik
 12. Nordiske Slavistmøde **6** 203-
 206
 slavofile **6** 204
 slogans **14** 279-283
 top 10-liste **14** 282
 Šmelev, D.N.
 fagsprogsforskning **1** 205f
 funktionaltyper **1** 202
 Smith, Viktor
 Russisk-dansk juridisk ordbog **24**
 190-196
 sociale variabler **15** 211ff
 autoritet **15** 211ff
 distance **15** 211ff
 Søderberg, Anne-Marie
 europæisk integration og identitet
 13 346
 interkulturel kommunikation **13**
 340-348
 kultur **20** 151
 søgemaskiner **30** 80-87, 83 (fig)
 Alexa **30** 81
 Atomica **30** 81
 Google **30** 80
 meta- **30** 81
 varianter
 katalog **30** 80
 robot **30** 80
 Yahoo **30** 80
 se også interfacesprog; search
 utilities
 søgesprog **30** 85
 søgning
 avanceret **30** 85
 Google **30** 85
 se også proximity search; ran-
 king; tekstmining; trunkering;
 wildcards
 Sørensen, Finn
 dobbelt lokativ **19** 126
 semantiske roller **19** 116ff
 Sørensen, Knud
 Dictionary of Anglicisms in
 Danish **21** 194-198
 engelsk i dansk **16** 238-241
 solliciting response **27** 144f
 somatoidiomer **25** 175
 Sørensen, Torben Berg
 samtaleanalyse **4** 139-143
 sorteringsprincipper
 alfabetiske **2** 60, **13** 364
 vs systematiske **13** 370f
 nichestruktur **2** 61 (def)
 radiære **1** 37
 redestruktur **2** 61 (def), 61f
 retrogradalfabetiske **1** 37

- se også* alfabetisering; ord-for-ord-metoden; tegn-for-tegn-metoden
- Spang-Hansen, Ebbe
modus og modalitet **1** 140
- spansk
adjektiver **29** 290-299
anvendelsen af *para nada* **29** 273
diminutiver **26** 121f
diskursmarkøren *o sea* **29** 274
fraseologi **17** 266-268
grammatik **27** 211f
basis- **7** 175-178
handelssprog **23** 242-244
hypokoristika **26** 121f
indikativ **20** 278f
vs konjunktiv **29** 269f
konjunktiv **20** 278f
nominalsyntagmer
intern struktur **29** 291, 294
referenceforhold **30** 237-244
objekter
direkte vs indirekte **29** 271
dobbeltrepræsentation af **29** 275
- ordbøger
spansk-danske
almensproglige **5** 127-130
præference for fuldsyntagmer **3** 40
sætningskløvning **29** 272
sætningsstruktur
vs dansk **3** 29-49
sproglige sammenligninger **17** 255f
substantiver **29** 290-299
verber **20** 277-280
caer's semantik **29** 273
imperfecto **17** 253-255
indefinido **17** 253-255
tempora i fortid indikativ **17** 251-255
- vokativ
i pragmatisk-funktionelt perspektiv **26** 119-135
- Spansk-dansk ordbog* (Gyld)
anmeldelse **26** 151-163
vs *Spansk-dansk ordbog* (Munk) **5** 127ff, **7** 110ff
- Spansk-dansk ordbog* (Munk)
vs *Spansk-dansk ordbog* (Gyld) **5** 127ff, **7** 110ff
- specialfokus **13** 261-271
specialordbøger **10** 73-93
specificering **14** 159f, 164
speech acts → talehandlinger
- spørgsmål
ekko- **2** 17
enigheds- **19** 39f
enten-eller- **19** 39
ja/nej- **19** 39f
påhængs- **19** 40
og svar **19** 29-50
dansk vs italiensk **19** 29-50
X- **19** 39
- spørgsmål-svar-konstruktionen **19** 44-50
- spor **1** 155ff
that- **2** 24
- sporteorien **1** 155
- Sprechzeit **30** 151 (def)
- sprog
-opfattelse
grammatisk vs stilistisk **1** 200
terminologiteoriens **3** 99-103
almen- **15** 293 (def)
og begreb **28** 163f
betydningsmæssig underbestemthed **29** 44-47
dødt vs levende **9** 142
E- **2** 33
erfarings- **2** 215
formelle **2** 78ff
vs naturlige **2** 79f
fremherskende forestillinger om **27** 213f
I- **2** 33 (def)
som kollektivbegreb **3** 85f
og kultur **3** 229 (fig)
kunstige **3** 88f
som mængdebegreb **3** 85f
niveauer **17** 144-148

- paradigmer **17** 151-154
 programmerings- **2** 79f
 radio- **6** 189-193
 vs tale- **6** 190
 reklame- **2** 157f, **10** 104f
 forskningen **10** 104
 relationen mellem sprog og
 genre **22** 197
 rigsmål
 vs særsprog **12** 197
 sproglig folkeoplysning **27** 213f
 sproglig strukturering
 vs kognitiv strukturering **17** 148
 det sproglige tegn **17** 142f
 struktur og substans **17** 148-150
 sub- **3** 83, **10** 104
 teorien **10** 104
 som system **34** 156f
 systembeskrivelses- **2** 79f (fig)
 og tænkning **3** 117
 tale-
 vs radio- **6** 190
 som tekst **34** 156
 og verden **20** 265
 videns- **2** 215
 se også erhvervsprog; fagsprog;
 kommunikation; kultur; terminologi
 sprogbeskrivelse **1** 8, **2** 112f
 ekspressiv-grammatisk **2** 115f
 formel **2** 78-82
 kriterier for vellykkethed **2** 114f
 teoretisk-epistemologisk **2** 115
 se også grammatik
 sprogforandring
 engelsk i dansk **16** 238-241, **21**
 194-198, **26** 190-194
 flerordsenheder **35** 156f
 og subkulturer **26** 190-194
 se også lån; neologi; neologismer
 sprogforskning → lingvistik
 sproghandlinger **2** 165, 167f, **3** 238,
5 113-121, **14** 194-196, **26** 122
 (def), 122f
 handlingsregulerende **5** 113
 institutionelle **5** 116
 institutionelt bundne **5** 115
 klassifikation
 Austin **5** 114
 retsregler **5** 113-116
 typer **14** 208
 vellykkethedsbetingelser **5** 114f,
 120
 se også deklarationer; direktiver;
 ekspressiver; exercitiver; inter-
 views; kommissiver; promulga-
 tionsformular; repræsentativer;
 retsregler; verdiktiver
 sprogindlæring **3** 11-14
 computermediets
 differentieringspotentiale **30** 13-34
 fremmedsprogstilegnelse
 psykolingvistiske og didak-
 tiske aspekter **13** 332-340
 inputforarbejdning **30** 22
 læringsproces **30** 20
 intersproglig
 feedback **30** 29
 model **30** 21 (fig)
 inputorienteret **30** 22 (fig), 22f,
 26f
 kumulativ **30** 20
 linær **30** 20
 outputorienteret **30** 22 (fig), 26f
 syntetisk vs analytisk **3** 11-14
 termen *sprogindlærer* **30** 16
 sprogkompetens **1** 12
 som ansættelsesparameter **13**
 281-289
 lingvistens **1** 10, 12
 se også introspektion; kommuni-
 kation; multispektion
 sproglig økonomi **4** 92ff
 sproglige tests **1** 13-16
 sproglov
 dansk **29** 198-200
 sprognormering
 funktion **12** 197
 sprogordbøger **13** 292 (def)
 sprogpolitik **31** 135-164, 136 (def),
 167-170

- dansk **31** 135-164
 i offentlige institutioner **31** 143-148
 Danmarks Radio **31** 144-146
 Give Kommune **31** 143f
 Statens Information **31** 146-148
 i private virksomheder **31** 148-159
 Grundfos **31** 152-159, 167-170
 TDC **31** 150-152
 Topdanmark **31** 148-150
 sprogløven **29** 198-200
 inden for EU **31** 138
 inden for FN **31** 138
 fransk
 sproglovgivning **3** 53f
 generel **31** 137-141
 inden for Nato **31** 138
 specifik **31** 137, 141-164
 sprogspecifik **31** 137
 sprogudformning **3** 122f
 termen **31** 136
 sprogrigtighed **12** 196-198, **21** 95-116
 se også deskription; normproblematikken; præskription; proskription; usus imperans; usus imperium; usus tyrannus
 sprogpil **28** 163
 sprogsystem **2** 101ff
 sprogtypologi **17** 107-109
 sprogudvikling → sprogforandring
 sprogundervisning
 og IT **30** 13-34
 sprogfærdighedsniveauer **30** 43-45
 sprogfærdighedsområder **30** 45-47
 se også fremmedsprogsundervisning; sprogindlæring
 sprogvidenskab → lingvistik
 squinting grammar **19** 70
 stabilitet
 ved idiomer **36** 78
 staccato-tekstning **13** 248
 Stage, Lilian
 fraseologiske somatismer **35** 157
 Stahel, Annie
 datalingvistik på HHK **13** 305
 Statens Information
 sprogpolitik **31** 146-148
 stavelser
 dansk **9** 143ff
 strukturen **9** 143ff
 Steensig, Jakob
 danske og tyrkiske gruppesamtaler **13** 357f
 turobygning på dansk vs tyrkisk **20** 149
 Sterck, Goedele De
 indikativ vs konjunktiv i spansk **29** 269f
 stereotypi **2** 105
 Steube, Anita
 passivforskningen **1** 68-69
 stil **1** 200 (def), **15** 247
 funktional- **1** 201-204
 makro- **1** 203 (def)
 mega- **1** 203 (def)
 mikro- **1** 203 (def)
 stilistik **1** 198-207, **16** 245-252, **17** 261-266, 261 (def), **18** 216-226
 deskriptiv **17** 261-266
 detektivarbejde **17** 261
 distinktiv **17** 261
 figurer **18** 220f
 funktional- **1** 199
 normativ **17** 261
 skønlitterær **1** 199f
 sprogets **1** 199-200
 talens **1** 199-200
 vestlig vs østlig **1** 198-207
 Vinogradovs tre stilistikker **1** 199-201
 Stoltze, Radegundis
 nominaltemaer **3** 36
 teksttypologisering **2** 162
Stora fula ordboken (slangordbog)
 anmeldelse **23** 232f
 Strandvik, Ingemar
 oversættelsesuddannelse ved Stockholms Universitet **22** 191
 Strevens, Peter
 fagsprog **3** 13

- strukturalisme **14** 221, **31** 211-213
 vs økologivistik **14** 221
 strukturbevarende transformation
1 153ff
 strukturer, leksikalske **2** 86-90
 Stüber, H.
 informationsstyring **13** 305
 Stutterheim, C. von
 Quaestioteorien **30** 130
 tekstuelle strukturer **30** 130ff
 styring **1** 167 (def), 167f
 behørig **1** 168 (def), 168f
 Subirats-Rüggeberg, C.
 spanske tekstkorpora **29** 271f
 subjekt **17** 162-165
 logisk **15** 251f
 referenceomfang **29** 272
 subjektrestriktion **2** 22
 sublemma **2** 65 (def)
 subsprog **3** 83, **10** 104
 subsprogsteorien **10** 104
 substantiver **17** 240-243
 adverbiers modificering af **29** 296
 i spansk **29** 290-299
 se også nominaler
 substantivsyntagmer **3** 37-40, **20**
 266-268
 substitution
 som kohæsionsskabende middel
 36 177
 subsystemer, leksikalske **2** 102f
 suffikser
 pseudo- **3** 58
 suffiksering **3** 54f
 suffiksoider **3** 58
 superstrukturer **20** 63-65, **36** 162
 surveys
 i lingvistiske undersøgelser **27**
 201-209
 Suzuki, Masako
 dansk-japansk fraseologi **35** 158
 Svane, Hans
 bibeloversættelse **5** 18
 svar
 adækvate **19** 44-48
 ikke-adækvate **19** 48-50
 og spørgsmål
 dansk vs italiensk **19** 29-50
 Svensén, Bo
 kollokationer **35** 105f
 Nordisk leksikografisk ordbok **20**
 235-242
 terminografi **13** 308
 svensk
 dansk grammatik for svenskere
 24 184f, **26** 168f
 fagtekster **14** 259-266
 idiomer
 semantisk variation **35** 119-132
 kongruens **14** 248f
 oversættelse
 teknisk
 fransk-svensk **35** 275-279
 syntaks **12** 184f
 Swain, Merrill
 output **30** 24
 syllogisme **20** 45
 synkope **3** 56
 synkroni
 to slags **19** 70
 synonymi **2** 197, **3** 114
 kommunikativ **3** 182
 kontekstuel **2** 124
 ifølge terminologilæren **3** 109
 synspunkt **20** 68
 vs lokutor **20** 68
 syntagmer **5** 137 (def)
 leksikalske **3** 57f
 nominal- **17** 239-243, **20** 265-268
 spansk
 intern struktur **29** 294
 referenceforhold **30** 237-244
 syntaks og semantik **15** 281-289
 tilføjelser til **15** 285
 tysk **15** 281-289
 assymetri **15** 282
 i ytringsenheder uden verbal
 15 288
 polyleksikalske **25** 173-175
 substantiv- **3** 37-40, **20** 266-268

- syntaks
 artikel-
 i italiensk **20** 264-269
 faseverber
 restriktioner **29** 65-67
 fundamentpladsen **17** 162-166
 funktionel **5** 137-142
 generativ
 teori **1** 153-184, **2** 9-33
 H.C. Andersens eventyr **18** 205f
 konstruktioner
 endocentriske **5** 139
 exocentriske **5** 139
 præsentative konstruktioner **17** 164
 S-udtryk **27** 99-134
 svensk **12** 184f
 tekst- **1** 123f
 kohærens **1** 123f
 valens **1** 71
 valensmønstre og sætningsmønstre **17** 158-161
 X-bar- **1** 159-161
 XP-udtryk **27** 90-99
 funktioner **27** 111-120
 se også sætninger
 synteseregel **1** 8
 systembeskrivelsessprog **2** 79f (fig)
 systemteori **28** 164-168
 det luhmannske **28** 165-167
 kompleksitet **28** 166
 og terminologisk teori **28** 167f
 Systran **30** 97
 Szabo, H.
 nominelle konstruktioner **15** 284
- T**
- tælle som-mekanismen **29** 42-44
 Takeda, Katsuaki
 variation/modifikation af ord-sprog **36** 81
 taksemer **2** 89 (def), 95 (def)
 taksonomi **2** 196
 taksonomiske hierarkier **2** 195f
 tale **1** 200 (def)
 vs skrift **6** 191
 talehandlinger **19** 39-41
 talemåder **32** 207f
 begrebet **25** 180
 termen **35** 158
Talemåder i dansk. Ordbog over idiommer
 idiomer i **25** 172ff
 talesprog
 vs radiosprog **6** 190
 tale vs skrift **6** 191
 taletidspunkt → Sprechzeit
 Tarp, Sven
 anmelderi/Orlando Galindos fagordbøger **19** 140
 anmelderiets nyttesløshed? **19** 174
 brugerbehov
 objektive vs subjektive **21** 125
 fordelingsstruktur **21** 135 (def)
 begrebet **21** 132
 handelsordbøger **20** 189, 191
 IFF Fagordbog **10** 69
 ordbøgers underfunktioner **21** 125
 ordforbindelser og kollokationer **35** 106
 Tarski, A.
 semantik **21** 46
 semantisk realisme **21** 41
 Tarskis sandhedsbetingelser **2** 84
 TAS → argumentation
 Tatillon, Claude
 reklameoversættelse **2** 151
 Tauli, Valter
 sproglig økonomi **4** 92
 Tausen, Hans
 bibeloversættelse **5** 17f
 TDC
 sprogpolitik **31** 150-152
 tegn
 det sproglige **17** 142f, 148
 tegn-for-tegn-metoden **2** 60 (def), 60f
 tegnbegreber **3** 102
Teknisk Ordbog (L&H) **16** 267
 anmeldelse **9** 197-204
 se også Dansk-Engelsk Fagord-

- bog* (L&H)
- teknisk sprog **10** 71
- begrebsdannelse **28** 184-187
- fransk
- orddannelse **3** 51-71
- tekniske tekster
- funktion **28** 181-183
- terminologisering **28** 184-187
- tekniske ordbøger **10** 71-73
- vs faglige **10** 71
- tekno-fetichisme **30** 9
- teknolekt **3** 79, **14** 253 (def), 255f, **15** 291 (def)
- vs dialekt **3** 85
- vs modersmål **3** 85
- vs sagsprog **14** 254
- vs sociolekt **3** 85
- teknologioptimisme **30** 7-8
- tekst **1** 47 (def), 121-131, 225 (def), **2** 205 (def), **4** 88, **13** 255, **20** 20f
- kvalitet **14** 203-206
- mining **30** 87
- organisering
- kulturelt betingede forskelle i **28** 189f
- sammenhæng **1** 86-88
- strukturer **1** 52
- bi- **30** 129-157, 137 (def), 149 (def)
- funktioner **30** 138-156
- evidentielle inddragelser **30** 145-148
- fiktionsbeskrivelser **30** 144
- generiske konstateringer **30** 139f
- hypotetiske påstande **30** 140f
- irreale forestillinger **30** 141f
- konstitutive konstateringer **30** 144f
- mulighedsantagelser **30** 142-144
- reale konstateringer **30** 149-156
- Stutterheims **30** 131f
- definition
- ny **30** 132-137
- Stutterheims **30** 130
- hoved- **30** 129-157, 137 (def), 149 (def)
- hovedstrukturytringernes tidlige indordning **30** 151f
- Stutterheims **30** 130f
- undersøgelser **1** 16-17, 22
- funktionelle roller **14** 203f
- global opbygning **14** 203-206
- heterogen **20** 15, 44
- homogen **20** 15
- hyper- **30** 88, **36** 158 (def)
- kohærens i **36** 157-178
- kohæsion i **36** 157-178
- vs lineær **36** 159, 161, 164, 169, 171, 177
- ikke-autentisk **1** 121-131
- indholdsorienteret beskæftigelse med **1** 128
- lineær
- vs hyper- **36** 159, 161, 164, 169, 171, 177
- organisationsplaner **20** 42f
- og samfundsforskning **4** 101-122
- sprogorienteret beskæftigelse med **1** 128
- teknisk
- funktion **28** 181-183
- tekstanalyse **1** 121-131
- brugs- **20** 255-259
- kumulativ **4** 89
- og samfundsforskning **4** 111-115
- sproglig **19** 268-279
- tekstemer **35** 136
- tekstkohæsion → kohæsion
- tekstkorpora **1** 17-21, 211 (def), 229-236
- brugsfunktion **1** 211
- delmængde **1** 212
- etablering **1** 211-214
- fagsproglige **15** 184-186
- genteknologi **15** 185
- jura **1** 209-227, **4** 127-136, **5** 123-126, **15** 185

- vs sagsproglige **15** 186
- grundmængde **1** 212, 230
- homogenitetsproblemet **1** 233
- ikke-maskinlæsbare **1** 18
- korpusanalyse **1** 212
- korpusbrug i praksis **1** 18-21
- korpusseptikerne **1** 229
- maskinlæsbare **1** 18
- metodisk funktion **1** 211
- omfangsbegrænsning **1** 213
- repræsentivitetsproblemet **1** 212, 230-232, **15** 248f
- sammensætning **1** 211
- spanske **29** 269-277
- tekstklassifikation **1** 217-221
- tekstudvalgsprincipper **1** 233f
- teksttypologisering **1** 215-217
 - se også* belæg; Brown-Corpus; Freiburger-Korpus; hørekorpora; læsekorpora; Limas-Korpus; LOB-Corpus; Longman Citation Corpus
- tekstlingvistik **1** 85-95, **15** 292, **18** 222f
 - inferentielle love **1** 88
 - retningslinjer
 - globale **30** 130 (def), 130f
 - lokale **30** 130 (def)
 - sammenhængslove **1** 89
 - sammenkædningslove **1** 88
 - se også* tekstvidenskab
- tekstning **3** 319, **13** 235-249
 - for hørehæmmede **13** 241-246
 - nyheds- **13** 235-249
 - simultan- **13** 246-248
 - staccato- **13** 248
 - se også* BBC; Danmarks Radio; ear-voice span units; oversættelse; Pariserskolen; simultantolkning; tolkning; transcoding; tv-oversættelse; Velotype; voice over
- tekstologi
 - kontrastiv **15** 291f
- tekstpragmatik **1** 122f
- tekstproduktion **1** 121-131, **14** 238-244
- tekstreference **26** 140 (def)
- tekstsekvenser **19** 29-50, 44 (def), **20** 9-37
 - i et polyfonisk perspektiv **20** 72-76
- tekstsemantik **1** 124-131
 - kohærens **1** 124-131
- tekstsortkonventioner **15** 290
 - fagsproglige **15** 290-293
- tekstsyntaks **1** 123f
 - tekstsyntaktisk kohærens **1** 123f
- teksttyper **2** 156-163, **14** 241f, **20** 9-37, 21 (fig), 59-77
 - argumentative **20** 13f, 45-47
 - i reklamer **20** 41-57
 - beskrivende **20** 12
 - vs diskurshandling og tekstgenre **20** 27 (fig)
 - forskningen
 - centrale problemer **20** 11-16, 25-35
 - fortællende **20** 12f
 - fremstillende **20** 13
 - det illokutionære sigte **20** 22
 - instruerende **20** 14f
 - J.-M. Adams teori **20** 9ff
 - kritik af **20** 36f
 - kommunikativ funktion **20** 16, 34f
 - og sproglige midler **20** 33 (fig)
 - teksteksterne og tekstinterne træk **20** 81-83
 - vs tekstgenre og diskurshandling **20** 27 (fig)
 - den udsigelsesmæssige forankring **20** 22
- teksttypesekvens **20** 44 (def)
- teksttypologi **20** 59-77, 79-104
 - J.-M. Adams model **20** 42, 56, 72
 - juridisk sprog **20** 84-104
 - ligheder og forskelle **20** 92-103
 - små tekstenheder **20** 50-56
- tekstvidenskab **1** 121ff
 - se også* tekstlingvistik
- TeleLex* **29** 339-347

- telicitet **35** 218
- tema
- elementer **3** 33ff
 - fysisk manifestation **3** 34f
 - adverbial- **3** 40-42
 - nexus- **3** 34
 - nominal- **3** 35-37
 - fysisk manifestation **3** 35-37
 - sektioner
 - spansk vs dansk **3** 35
 - tematisk progression **3** 33ff, **21** 154
 - tematisk struktur **21** 154
- tema-rem **13** 258 (def)
- oprindelse **13** 257f
 - struktur **3** 29-49
- temafokus **13** 269-272
- temporalt rum **26** 139
- tempus **21** 53f
- som kohæsionsskabende middel **36** 173f
- termbanker **30** 96
- termbaser **30** 96
- termer **3** 101f, 114f, 118 (def), **18** 170 (def)
- vs begreber **28** 158
 - betydning **3** 115
 - ekstension **3** 115
 - intension **3** 115
 - se også* begreber
- terminografi **13** 306 (def), **15** 191
- vs fagleksikografi **13** 306-309
 - se også* fagleksikografi
- terminologi **3** 77f, 99-123, **4** 86, **12** 159, **15** 186-191, **20** 269-272, **22** 189-192, **28** 155-176
- forskning **15** 186f
 - i Danmark **15** 187-191
 - begyndelsen **15** 187
 - den almene terminologilære **3** 99-110
 - grundopfattelse **15** 188f
 - kritik af **15** 188f
 - arbejdsredskaber **28** 169-172
 - definitionen **4** 94
 - vs fagleksikografi **13** 306-309, **15** 191-193
 - vs fagsprog **3** 92-95
 - vs fagsprogsforskning **15** 190f
 - forskningsgenstand **15** 189f
 - Handelshøjskolen i København **15** 187
 - normativ vs deskriptiv **15** 189
 - symposium om **13** 305-309
 - og systemteori **28** 163
 - teknisk begrebsdannelse **28** 184-187
 - teori
 - den abstraktive **28** 164
 - klassisk
 - arbejdsredskaber **28** 169f
 - Aristoteles' indflydelse **28** 158-160
 - vs nyere strømninger **28** 155-176
 - den kompositive **28** 164
 - positivismens indflydelse **28** 161f
 - og systemteori **28** 167f
 - terminologisering **28** 184-187
 - terminologisk leksikografi **13** 306
 - som undervisningsfag **15** 187, 189
 - se også* begreber; betydning; definitioner; erhvervsprog; fagsprog; sprog; subsprog; teknolekt
- termtæthed **14** 257
- that-spor filter **2** 24
- TheBrain **30** 91
- Theta-kriteriet **1** 169-171
- Theta-positioner **1** 169-171
- Thoiron, Phillipe
- videnskabelige tekster **12** 162
- Thom, René
- arketypegrafer **19** 115
 - arketyper **19** 118f
 - kritik af **19** 119
- Thomsen, Christa
- forhandlingssprog **21** 16
- Thomsen, K.T.
- Dansk-tysk teknisk ordbog* (Clau) **10** 71
 - tidslogik **5** 155f

- tilstandsverber **17** 254f, **35** 215, 230
 titelimperialisme **32** 203
- Toft, Bertha
 begrebsrelationer **13** 305
Genteknologisk ordbog **11** 131f
 terminologi **22** 189-192
 og leksikografi **15** 265
 og systemteori **28** 163
 teori og praksis **22** 192
- Toftgaard Andersen, S.
 ordsprog **36** 81
 vs idiomer **36** 81
- Togebj, Ole
 kommatering **13** 322, 325
 skriftlig fremstilling **14** 238-244
 talehandlinger **19** 39
- tolkning **11** 147-153, **17** 283 (def)
 etik **11** 150
 forskning **17** 284
 Gorbatjov- **11** 149
 hviske- **11** 149
 modersmålsprincippet **11** 149
 som selvstændig disciplin **11** 153
 sprogkombination **11** 150
 tolkeformer **11** 149
se også ækvivalens; ear-voice
 span units; Effort-model; over-
 sættelse; Pariserskolen; simultan-
 tolkning; tekstning; transcodage
- Tomlin, Russ
 funktionel grammatik **17** 141
 indhold og udtryk **17** 162
 kommunikation og
 informationsbehandling **17** 166
- Tomlinson, C.A.
 undervisningsdifferentiering **30** 15f
- Topdanmark
 sprogpolitik **31** 148-150
- topikalisering, strukturel **27** 127-132
- topoi **14** 162f, **19** 115-129, 116f (def)
 -kæder **21** 25
 eksplicitering **14** 162
 ekstrinsekke **21** 25f
 elementære **21** 31
 interne **14** 162
 intrinsekke **21** 25f
 områder **14** 162
- toposteorien **21** 24-26
- TopP
 vs CP **27** 127-132
- topstyring **14** 199
- Torres, S.A.
 adjektiver og adverbier i spansk
29 294f
- Toulmin, Stephen
 argumentationsmodel **20** 46
- Tournay, Joan
 et juridisk tekstkorpus **1** 210
- Toury, Gideon
 oversættelsesforskning **17** 283
- Traill, E.L.
 spanske nominalsyntaxmer **29** 294
- transcodage **3** 190
- transparens **14** 280
- transposition **3** 46 (def), 46ff
 fakultativ **3** 46
 obligatorisk **3** 46
- Trier, Jost
 feltteorien **2** 87
 metaforfelter **18** 231
- Trimble, Louis
 fagsprog **3** 13
 rhetorical techniques **3** 16-18
- truncation **3** 56
- troper **18** 220f
- Trujillo, Ramón
 tempus i grammatikkerne **20** 278
- trunkering **30** 86
- TSK → tekstsorkonventioner
- turn-giving **14** 215
- turn-keeping **14** 215
- turn-taking **14** 215
 i taleenheder
 mexikansk og dansk **20** 149
- Tutescu, Mariana
 neologismer **1** 103f
- tv-oversættelse **13** 236f
- tværfaglig forskning **36** 192
- tværfaglighed
 problemer **36** 191-196

- Tversky, Amos
 teori om lighed **20** 80, 85-87
 Tverskys kontrastmodel **20** 86
 tvillingeformler **35** 154
 type coercion **21** 57f
 tyrkisk
 turopbygning
 vs dansk **20** 149
 tysk
 fonetik **15** 272-281
 fraseologi
 dansk-tysk **35** 155f
 grammatik **16** 252-255
 Hochlautung **15** 275
 idiomatik
 i moderne dansk-tysk leksiko-
 grafi **25** 171-199
 indikativ
 i forretningsbreve **1** 31
 vs konjunktiv
 i domsudskrifter **1** 33
 indirekte tale **1** 25-35
 kommaets funktion og betydning
15 287
 konjunktiv **1** 26-35
 metaforområder i hverdags-
 sproget **18** 228-237
 modusbrug i domme **1** 32-34
 modusbrugen i indirekte tale **1**
 25-35
 nominalsyntaxer **15** 281-289
 assymetri **15** 282
 ordbøger
 fremmed-
 omvendte **10** 154
 oversættelse
 teknisk
 fransk-tysk **35** 275-279
 passiv **1** 63-82
 passiverbarhed **1** 63-82
 litteratur om **1** 70
*Tysk-dansk computerordbog med
 de engelske fagudtryk*
 anmeldelse **27** 193-200
- Tysk-dansk ordbog* (Gyld)
 anmeldelse **11** 155-159
Tysk-dansk/Dansk-tysk ordbog
 (Gad)
 anmeldelse **13** 349f
 layout **4** 38f
- U**
 udbytning **14** 161, 164
 udsagn **20** 20
 udslningsmekanisme **2** 22f
 Ueda, Hiroto
 subjektets referenceomfang **29** 272
 Ueda, Yasunari
 idiomier **36** 78
 Uggerhøj, Louise
 DK87 **1** 234
 Ulland, Harald
 nominalisering **13** 359
 Ullmann, Stephen
 neologismer **1** 103
 semantisk analyse **2** 104
 underlægningsprincippet **1** 176-180
 undervisning(s) **30** 21
 -differentiering
 processororienteret **30** 15f
 -rummet **30** 64 (def)
 autonomibegrebet **30** 30 (def)
 fjern- **30** 57 (def), 101-128
se også fremmedsprogsundervis-
 ning; læring; sprogundervisning
 Undervisningsportalen **30** 95
 unifikationsprincippet **29** 332
 uniformitetsklausulen **27** 114
 universalier
 pragmatiske **5** 116
 universalpragmatik **5** 115f
 Unnerup-Madsen, Dorthe
Dansk-Engelsk Handelsordbog
10 70f
 optagning **14** 215f
 URL-søgning **30** 82
 usus imperans **21** 98
 usus imperium

- vs usus tyrannus **21** 99-104
 usus tyrannus
 vs usus imperium **21** 99-104
 UVVU **34** 265-278
- V**
- Vagn Jensen, H.
 skriftlig fremstilling **14** 238-244
- valens
 -mønstre og sætningsmønstre **17**
 158-161
 entitet **17** 156-159
 instigator 156 (def), **17** 156-159
 semantisk **1** 71-76
 syntaktisk **1** 71
 verbets **21** 49
- Valentin, Paul
 nominalgrupper i tysk **15** 281ff
- Varela, Fernando
Diccionario Fraseológico del Español Moderno **17** 266-268
- Vater, H.
 koordinerede determinativfraser
15 286
 tyske nominalfrasers assymetri **15**
 282
- Vater, Pia
Spansk-dansk ordbog (Gyld) **26**
 151-163
 vederhæftighedskravet **5** 118
- Veiga, Alexandre
 konjunktiv og indikativ i spansk
20 279
- Velotype **13** 246f
- vendinger **35** 109
- venstrerestriktion **2** 19
- verbaler **20** 107 (fig)
- verbalmodel **35** 216-218, 217 (fig)
 figurer
 primære **35** 217ff
 sekundære **35** 217ff
- verber
 aktionsarts- **35** 230
 aktivitets- **35** 215, 231
- ambivalente **35** 222
- argumenter **21** 49 (def)
- aspekt **35** 230
- begynde/begynnen* **29** 53-62
- bevægelses- **35** 212
- broverbumsfænomener **2** 21-26, 30
- fase- **29** 60 (def)
 semantisk beskrivelse **29** 53-69
 tidsbetingelse **29** 53-69
- genus **35** 215f, 230
- handlings- **17** 254f, **35** 215, 231f
- IMAGE-IDEA-PAIRS **35** 216-219
- klasser **35** 215f
- komplekse **35** 215
- leksikaliseringmønstre **35** 211-236
- modal- **1** 133-150
 engelsk og dansk **1** 133-150
- objektivistiske
 explicit **1** 76
 implicit **1** 76
- oldrussisk
 flertydige **35** 213
 genus **35** 219f
 det verbale leksikon **35** 219-229
- proces- **17** 254f
- sekundære verbalkategorier **21**
 53-56
- sekvenser **14** 204
- spansk **20** 277-280
 imperfecto **17** 253-255
 indefinido **17** 253-255
 tempora i fortid indikativ **17**
 251-255
 verbet *caer*'s semantik **29** 273
- strukturer **3** 20
- symmetriske **35** 223f
- temporalitet **17** 152 (def)
- tilstands- **17** 254f, **35** 215, 230
- transitivitet **35** 230
- valens **21** 49
- verdiktiver **5** 114
- Vergnaud, Jean R.
 kasus **1** 172
- veridiktion **13** 256 (def), 256f
- verificering

- interpersonel **3** 113
 Verum-Fokus **13** 267
 Vibæk, Marius
 erhvervsproglig forskning **21** 140
 Vidal, M.V.E.
 nominalsyntaxmer **17** 239-243
 viden
 encyklopædisk **2** 85f
 factual absurdity **2** 85f
 fag- **14** 253
 knowledge-telling **14** 205f
 knowledge-transforming **14** 205f
 linguistic absurdity **2** 85f
 sproglig **2** 85f
 videnskab
 idiografisk **14** 255
 nomothetisk **14** 255
 videnskabelig uredelighed **34** 265-278, 268 (def)
 eksempler **34** 271-276
 generelle kriterier **34** 267-271
 inden for lingvistik **34** 272ff
 vs selektiv videnskab **34** 272-274
 vidensteknik
 symposium om **13** 305-309
 Vigsø, Orla
 anmelderi **19** 135
 strukturalisme **31** 211-213
 Vikner, S.
 ekspletive udtryk **27** 121
 Vinay, J.P.
 substantivsyntaxmer **3** 38
 transposition **3** 46
 Vinogradov, V.V.
 sprogfunktioner **1** 202
 stilistik **1** 198ff
 virkelighed **13** 253 (fig)
 virksomhedskommunikation **27** 139-166
 autoritet **27** 148
 distance **27** 148
 og systemisk funktionel lingvistik **34** 143-166
 virksomhedspræsentationer **27** 139-166
 den horisontale relation **27** 149-159
 den vertikale relation **27** 159-165
 Virtanen, Tuija
 teksttyper **20** 53
 voice over **13** 247
 vokativ **26** 120 (def)
 kendetegn
 semantiske, syntaktiske og formalsproglige **26** 120-122
 markeret/umarkeret brug **26** 124
 pragmatiske funktioner **26** 125-134
 spansk
 i pragmatisk-funktionelt perspektiv **26** 119-135
VOX/Universidad de Alcala de Henares Diccionario para la enseñanza de la lengua española
 anmeldelse **17** 268-272
 VP-autorisationsprincippet **1** 171f
 Vrang, Vibeke
 Dansk-hollandsk ordbog **20** 200
 Den Danske Ordbog **33** 179-191
 Vuillaume, M.
 nominalgrupper **15** 281ff
 Vulgata **5** 24, 26
- ## W
- Walther, Giesela
 passivforskningen **1** 68-69
 Warschauer, Mark
 CALL **30** 13
 web **30** 82
 -dokumenter **30** 87f
 vs Internet **30** 82
 usynligt **30** 82
 WebCorp **30** 97
 Weilgaard, Lotte
 metal-ordbøger **13** 305
 Weinrich, Harald
 litteraturens lingvistik **20** 17
 metaforfelter **18** 231
 Weisgerber, L.
 feltteorien **2** 87

- Weiss, S.
international forhandling **2** 190
- Wenche, Vagle
radioproget **6** 189-193
- Werlich, E.
teksttyper **20** 60-67
- Werner, Reinhold
idiom-markering i ordbøger **25**
176, 180
- Werther, Charlotte
europæisk integration og identitet
13 347
- Wh-flytning **1** 154ff, **2** 16-26
succesiv cyklisk COMP-til-COMP
2 21-26
- Wichmann, K.K.
sprogpolitik **31** 167-170
- Widdowson, Henry
notions **3** 18
scientific discourse **3** 14
- Wiegand, H.E.
alordbog **2** 68
encyklopædiske angivelser i ord-
bøger **29** 26f
fagtekstuel kohærens **1** 48
fraseologi/idiomatik
kontrastive normer **25** 192
i ordbøger **25** 199
leksikografiske værker **21** 122f
ordbogens ydre selektion **25** 193
termen begreb **13** 305
udnævnelse til æresdoktor **20** 181
- Wierzbicka, Anna
begrebet begreb **3** 91
encyklopædiske angivelser i ord-
bøger **29** 26-28
fagsprog **4** 87
sememer **2** 93
- Wijst, P. van der
høflighedsstrategier **2** 190
- wildcards **30** 86
- Wildgen, Wolfgang
arketypegrafer **19** 115
- Wilken, Lisanne
folkelingvistik **36** 195
nation, kultur og sprog i Europa
36 183
- Wilkins, D.A.
sprogindlæringsmodeller **3** 11, 13
- Williams, Edwin
begrænsende knuder **2** 30
kasus **1** 172
- Wittgenstein, L.
spil **26** 139
sprog og begreb **28** 163f
stærk antirepræsentationalisme
21 40
terminologi **28** 164
veridiktio og monstration **13** 257
- Wittgensteins kaninand **29** 37 (fig)
se også Rubins profilvase
- Words and Phrases, Legally Defin-
ed* **2** 56ff
- Wortfeld **2** 87
- Wotjak, Gerd
spansk
substantiver og adjektiver **29**
290-299
verber **20** 277-280
- Wüster, Eugen
begreb **3** 100
vs term **28** 158
fagsprog **3** 79f
vs almensprog **28** 161
terminologi **3** 92, **15** 189
- X**
- X-bar-syntaks **1** 159-161
- X-spørgsmål **19** 39
- xenismer → lån
- xenofrasemer **32** 206, 215f
- XP-udtryk
kategorisering **27** 90-99
semantik **27** 93f
syntaks **27** 90-99
funktioner **27** 111-120

Y

- Yahoo **30** 80
Yourdictionary **30** 94
ytringer **13** 257-259, 264, **14** 172-178
 informationsstruktur
 på sætnings-/ytringsniveau **13**
 251-278
 uden fokus **13** 264
ytringssituationer **14** 172-178, 183f,
21 59-63, 59 (fig)

Z

- Zahle, Henrik
 videnskabelig uredelighed **34** 270
zapadnikker **6** 204
zeugma **36** 2244
Zint, Ingeborg
 Dansk-tysk ordbog. Undervisning
 grammatik i **12** 209f
Zoëga, Anne
 tolkning **15** 268
Zürcherbibelen **5** 17

***Add dimension
to your
sociology
research --***



CSA Sociological Abstracts

*Comprehensive, cost-effective, timely coverage of current ideas
in sociological research*

Abstracts of articles, books, and
conference papers from nearly 2,000
journals published in 35 countries;
citations of relevant dissertations as well
as books and other media.

Now featuring:

- **Cited references**
- **Backfiles to 1952**
- **Scholar profiles**

Now available with ProQuest Full-Text!

Contact sales@csa.com for trial Internet access or a sample issue

CSA Sociological Abstracts Discovery Prize

*Promoting teaching and learning in the social sciences through the use of
CSA Sociological Abstracts*

Entry information and past winners: info.csa.com/sociologicaldiscovery

ProQuest 

www.csa.com
